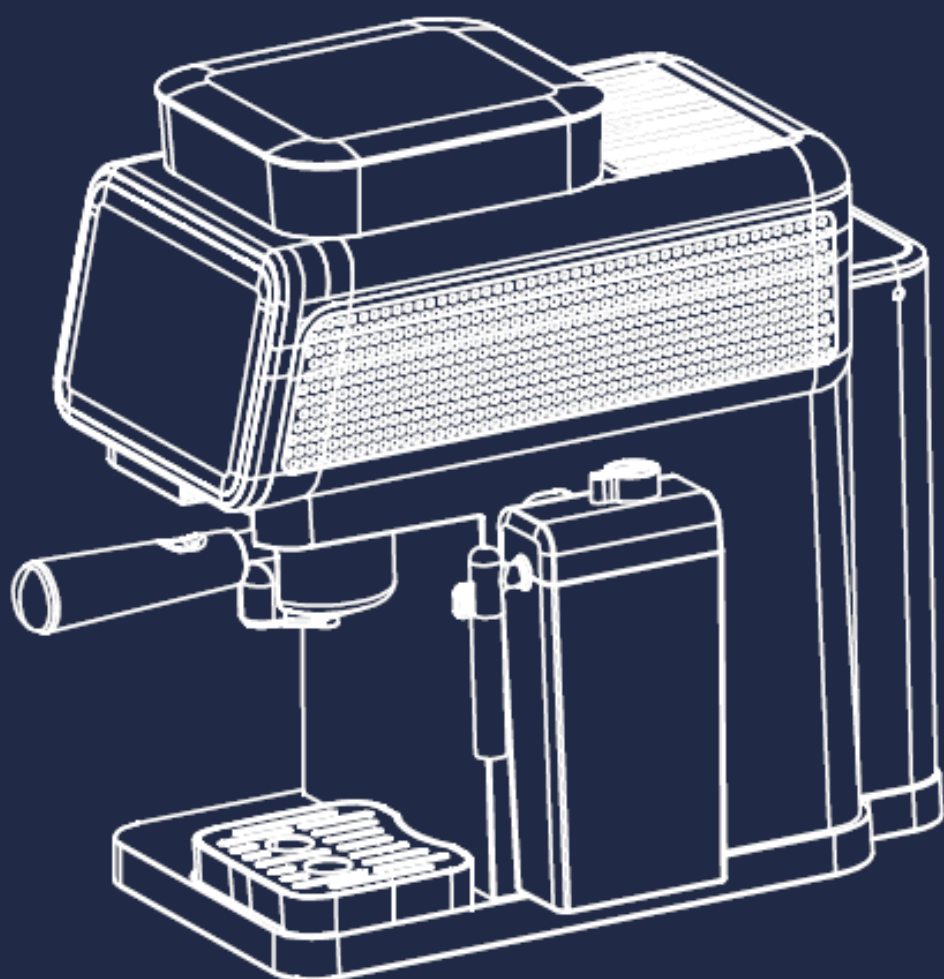


# polaris

since 1995



## **PACM 2074AC**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Общая информация                                      | 4  |
| Общие указания по безопасности                        | 4  |
| Специальные указания по безопасности                  | 6  |
| Сфера использования                                   | 7  |
| Комплектация                                          | 7  |
| Описание прибора                                      | 8  |
| Обзор и наименование деталей                          | 8  |
| Дисплей и панель управления                           | 9  |
| Подготовка к работе и использование                   | 10 |
| Приготовление черного кофе                            | 13 |
| Рекомендации по использованию молока                  | 16 |
| Приготовление молочно-кофейных напитков/молочной пены | 17 |
| Регулировка степени помола                            | 20 |
| Настройки капучинатора                                | 21 |
| Чистка и уход                                         | 22 |
| Очистка от накипи                                     | 23 |
| Очистка автоматического рожка                         | 24 |
| Очистка контейнера для молока и капучинатора          | 26 |
| Регулярное техническое обслуживание                   | 28 |
| Хранение                                              | 29 |
| Транспортировка                                       | 29 |
| Реализация                                            | 29 |
| Требования по утилизации                              | 30 |
| Технические характеристики                            | 30 |
| Поиск и устранение неисправностей                     | 31 |
| Информация о сертификации                             | 32 |
| Гарантийные обязательства                             | 33 |

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Обратите внимание!** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.



# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения модели **POLARIS PACM 2074AC** (далее по тексту – прибор, устройство).

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы больше не пользуетесь прибором, всегда выключайте его.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.



1  
Не оставляйте прибор без присмотра во время работы



2  
НИКОГДА не подставляйте руки под готовящийся напиток. Риск обжечься велик!



3  
Не используйте прибор вблизи бассейна, ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой



4  
Защищайте прибор от любых ударов



### Внимание!



Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что переключатель (при наличии) находится в положении «ВЫКЛ».
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку. Не прикасайтесь к металлическим частям штепсельной вилки во избежание поражения электрическим током.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



### Внимание!

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

## ТРЕБОВАНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ВОДЕ

В данном приборе следует использовать **ТОЛЬКО ЧИСТУЮ ПИТЬЕВУЮ ВОДУ** с пониженным содержанием минеральных веществ (умягченную, очищенную). Допускается применение воды, очищенной системой обратного осмоса без минерализации. Использование дистиллированной воды не рекомендуется Изготовителем во избежание неудовлетворительных вкусовых характеристик напитка.

Для заполнения резервуара используйте только чистую, холодную питьевую воду. Прибор предназначен для использования деминерализованной бутилированной воды (для кулеров), либо фильтрованной воды, прошедшей очистку от минеральных примесей.

- Не используйте прибор для приготовления напитков из чая или цикория.
- Во избежание засорения фильтра никогда не добавляйте к молотому кофе другие продукты, например, сахар.
- Для заполнения резервуара используйте только чистую, холодную питьевую воду. **Никогда не заполняйте резервуар для воды другими жидкостями, не насыпайте в резервуар для воды растворимый кофе/какао!**
- Не заполняйте резервуар для воды выше отметки max и следите, чтобы уровень воды не опускался ниже отметки min.
- Никогда не включайте прибор без воды.
- Не открывайте крышку резервуара для воды и не касайтесь горячей поверхности и не снимайте автоматический рожок во время работы прибора. Это может привести к ожогам.
- Никогда не оставляйте прибор без внимания во время работы.
- Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.
- Не оставляйте прибор при температуре окружающей среды менее 0° C. Замерзание воды, оставшейся внутри прибора, выведет её из строя.



Используйте  
умягченную воду для  
залива в прибор!



Не заполняйте  
резервуар для воды  
выше значения MAX



Не ставьте прибор на  
неустойчивые  
поверхности!



Не храните прибор  
при t воздуха  
ниже 0 °C

# СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данным руководством:

- в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений
- потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
- в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.

Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



Прибор в сборе



Руководство по эксплуатации /  
Гарантийный талон

- |                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| 1. Прибор в сборе               | – 1 шт. |
| 2. Руководство по эксплуатации  | – 1 шт. |
| 3. Гарантийный талон            | – 1 шт. |
| 4. Автоматический рожок         | – 1 шт. |
| 5. Съёмный контейнер для молока | – 1 шт. |
| 6. Трафареты для кофе           | – 3 шт. |



### На заметку!

Внешний вид, дизайн и цвет реального изделия могут отличаться от фото на иллюстрациях. Иллюстрации приведены в качестве справочной информации.

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

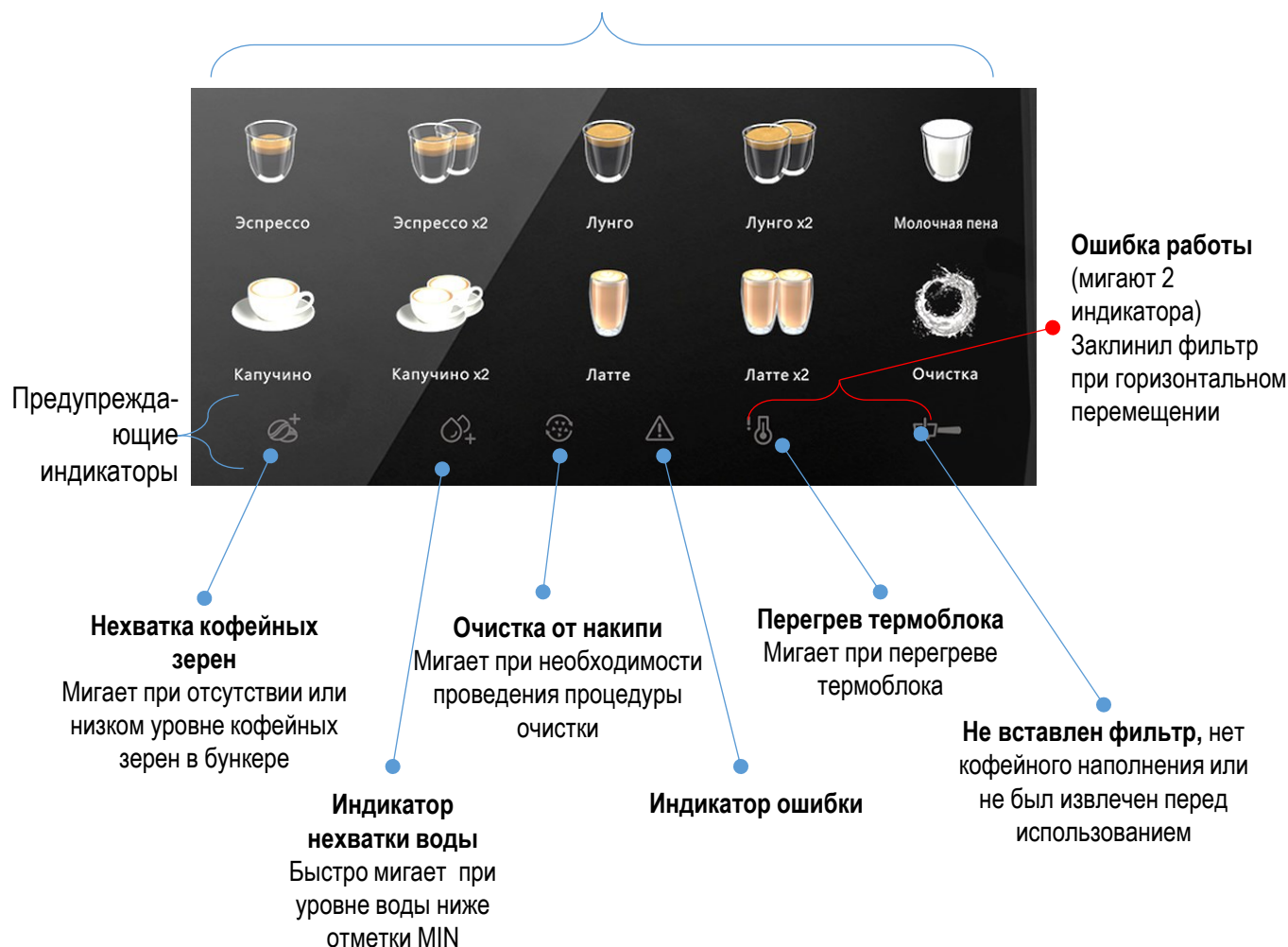
Прибор предназначен для приготовления кофе из обжаренных кофейных зёрен.

## ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



# ДИСПЛЕЙ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Сенсорные кнопки автоматических программ  
приготовления напитков



## На заметку!

В иллюстрациях, приведенных в данном Руководстве по эксплуатации, использованы лишь общие, схематичные изображения.

# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым применением и после долгого хранения прибора его необходимо промыть чистой питьевой водой.
- Удалите с прибора упаковочный материал и рекламные наклейки и протрите корпус прибора влажной тканью.
- Расположите прибор на ровной поверхности.
- Снимите резервуар для воды, поддон для сбора капель, крышку поддона для сбора капель, резервуар для молока, автоматический рожок – промойте в чистой воде с небольшим количеством нейтрального моющего средства для посуды. Затем тщательно ополосните чистой водой, высушите и установите на место.
- Отсоедините резервуар для воды или откройте верхнюю крышку, не снимая его.
- Наполните резервуар водой (уровень воды не должен превышать отметки «макс»). Не заливайте в резервуар горячую воду, только холодную или комнатной температуры.
- Установите резервуар на место (если он был снят) или закройте верхнюю крышку (если резервуар оставался в корпусе прибора).
- Удерживая рожок за ручку, установите его в гнездо на корпусе прибора, ориентируясь по направляющим. Вставьте рожок движением «от себя» до упора.

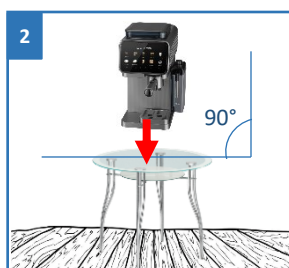


**Важно:** не прикладывайте чрезмерных усилий. Рожок оснащён специальными направляющими, которые обеспечивают лёгкое и плавное скольжение без дополнительного нажатия как при установке, так и при извлечении.

- Установите чашку (не менее 200 мл) под сопла держателя фильтра на решетку поддона.



Протрите корпус влажной тканью, снимите наклейки



Расположите прибор на ровной поверхности



Промойте все съёмные части прибора и просушите



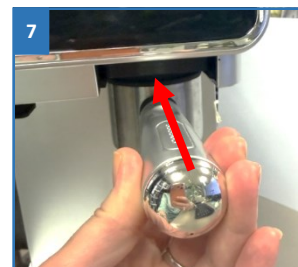
Наполните резервуар фильтрованной водой не превышая отметки MAX



Установка съёмных частей



Установите автоматический рожок по направляющим



От себя до упора



Не прикладывайте чрезмерных усилий!

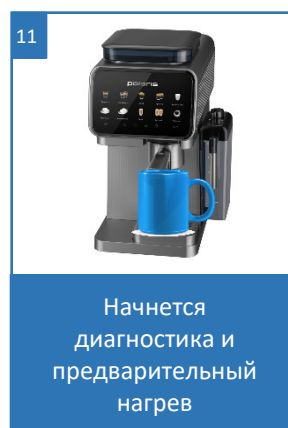
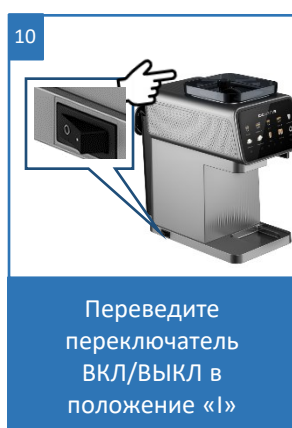
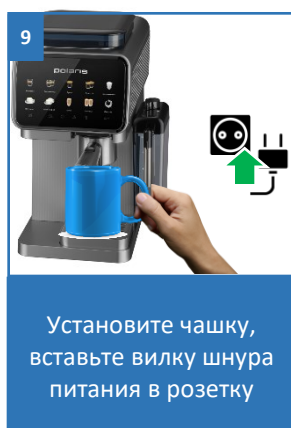
- Для отсоединения контейнера для молока удерживайте его одной рукой и потяните в сторону от прибора. Затем снимите крышку молочного бака, потянув её вверх.
- Наполните резервуар для молока водой, соблюдая уровень между отметками «min» и «max». После заполнения установите резервуар в корпус кофемашины, выполнив действия в обратном порядке.
- Отрегулируйте угол наклона сопла парового рукава таким образом, чтобы пар и пена направлялись непосредственно в чашку.



**Внимание!** При снятом молочном резервуаре функции молочная пена, капучино, капучино x2, латте, латте x2, очистка - не активны.

После установки резервуара на штатное место дождитесь завершения процесса нагрева — сенсорные индикаторы должны перестать мигать, что сигнализирует о готовности системы к работе.

- Вставьте сетевую вилку в розетку электросети. Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (с левой стороны в нижней части на корпусе прибора).
- После подключения к электросети и перевода переключателя ВКЛ/ВЫКЛ в положение «ВКЛ» прибор автоматически запускается и выполняет проверку всех компонентов. В процессе диагностики все элементы панели управления и индикаторы последовательно загораются; держатель фильтра и двигатель трамбовки выполняют цикл перезагрузки (возврат в исходное положение)
- По завершении самодиагностики прибор переходит в режим холодного предварительного нагрева (длительность — приблизительно 1 минута). На этом этапе функциональные сенсорные кнопки мигают последовательно; нагревательный элемент термоблока нагревается до рабочей температуры.
- Предварительный нагрев запускается примерно через 2 секунды после включения питания. В этот момент все индикаторы кнопок начинают мигать. Когда температура термоблока достигает заданного значения:
  - предварительный нагрев завершается;
  - индикаторы всех кнопок приготовления кофе (эспрессо, двойной эспрессо, лунго и др.) переходят в режим постоянного свечения;
  - кофемашина переходит в режим ожидания (готовность к работе).



- После завершения предварительного нагрева обратите внимание на индикатор автоматического рожка . Если индикатор горит постоянно, это сигнализирует о необходимости очистки. В этом случае извлеките рожок из гнезда и проверьте его на наличие кофейной гущи или других загрязнений. При извлечении рожка индикатор начнёт быстро мигать — это нормальная реакция системы на снятый компонент. После очистки установите рожок на место: индикатор погаснет, что будет означать готовность рожка к работе.



**ВАЖНО:** приступать к приготовлению кофе можно только после того, как индикатор рожка полностью погаснет. Это свидетельствует о нормальном режиме ожидания и корректной установке рожка.

- Перед первым использованием или после длительного простоя рекомендуется выполнить промывку системы. Для этого выберите автоматическую программу «Латте», следуя общим инструкциям по приготовлению этого напитка. Обратите внимание: для выполнения очистки кофейные зёрна не требуются.
- Запустите программу и дождитесь, пока вода полностью промоет систему. По окончании цикла слейте полученную воду в раковину. Повторите процедуру 2–3 раза для достижения наилучшего результата.
- Прибор готов к использованию.



Нажмите  
автопрограмму  
«Латте» и повторите  
промывку 2-3 раза



**ОСТОРОЖНО!**

**НИКОГДА не подставляйте руки под автоматический рожок!!!**

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЧЕРНОГО КОФЕ

## (эспрессо, эспрессо x2, лунго, лунго x2)

- Перед началом приготовления убедитесь, что прибор прогрет и готов к работе.
- Откройте крышку бункера для кофейных зёрен и засыпьте достаточное количество обжаренного кофе.
- Установите автоматический рожок в гнездо на корпусе прибора в соответствии с разделом «Подготовка к работе».
- Разместите чашку под носиками рожка на подставке для чашек.
- Выберите желаемый тип кофе, нажав соответствующую сенсорную кнопку (доступные варианты: эспрессо, двойной эспрессо, лунго, двойной лунго). При этом выбранная кнопка начнёт мигать; остальные кнопки погаснут. Для отмены выбора нажмите выбранную кнопку повторно.
- После запуска автоматический рожок перемещается влево, и автоматически начинается процесс помола зёрен. Затем рожок возвращается в исходное положение для выполнения утрамбовки и экстракции. Кофе подаётся до полного завершения цикла приготовления. По окончании процесса прибор переходит в режим ожидания, о чём свидетельствует одиночный звуковой сигнал; включённый индикатор активной функции.
- В процессе заваривания выбранная кнопка отображается с эффектом пульсирующей («дышащей») подсветки. Все остальные индикаторы на панели управления в это время погашены.



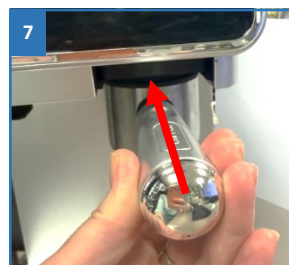
Наполните резервуар водой, включите прибор



Засыпьте достаточное количество зерен в бункер для зерна



Установите рожок по направляющим



От себя до упора



Поставьте чашку для кофе под сопла рожка на подставку



Выберите желаемый тип кофе



После запуска автоматический рожок ПЕРЕМЕЩАЕТСЯ ВЛЕВО



После помола – автоматический рожок возвращается на место

- По окончании приготовления прозвучат три длинных звуковых сигнала. Индикатор автоматического рожка останется включённым, что сигнализирует о необходимости удаления кофейной гущи.



**ВАЖНО:** если кофейная гуща не будет удалена, запуск следующего цикла заваривания будет невозможен.

#### Порядок очистки рожка:

- Снимите автоматический рожок с прибора.
- Нажмите кнопку сброса, расположенную на нижней части рожка, чтобы удалить остатки кофейной гущи из фильтра.
- Промойте рожок под струёй тёплой воды.
- Тщательно протрите рожок мягкой безворсовой тканью или губкой и высушите.



**Рекомендация:** выполняйте данную процедуру после приготовления каждой порции кофе, чтобы предотвратить засорение фильтрующих элементов рожка.

- **Защита от нехватки воды:** Если во время работы прибора будет обнаружена нехватка воды, индикатор нехватки воды загорится постоянным светом. При этом машина продолжит приготовление текущей порции кофе до завершения цикла. Если после окончания цикла индикатор нехватки воды продолжает гореть в режиме ожидания, запуск новых операций будет заблокирован. В этом случае немедленно долийте воду в резервуар.



**Внимание:** Категорически запрещается эксплуатация кофемашины при пустом резервуаре для воды. При снижении уровня воды до нескольких сантиметров необходимо незамедлительно долить воду. Уровень жидкости в резервуаре всегда должен находиться выше отметки минимального значения (MIN). Если уровень воды опустится ниже отметки MIN, сработает звуковая сигнализация, и кофемашина автоматически остановит работу для предотвращения повреждений.



Начнется  
приготовление



По завершении –  
снимите фильтр,  
удалите остатки кофе  
и промойте его



Промойте фильтр  
под струей воды



**ОСТОРОЖНО!**  
Не подставляйте  
руки под  
автоматический  
рожек!!!

- Для приготовления новой порции кофе повторите все шаги, описанные выше. Перед каждым новым циклом обязательно удаляйте остатки кофейной гущи из рожка, промывайте его в тёплой воде и тщательно протирайте насухо.
- По окончании приготовления кофе вы можете выключить прибор одним из следующих способов:
  - нажатием на клавишу ВКЛ/ВЫКЛ, расположенную сбоку на панели прибора;
  - либо длительным нажатием на кнопку «Эспрессо» и удержанием её в течение нескольких секунд.



**ВНИМАНИЕ!** Не снимайте автоматический рожок во время работы!



**НА ЗАМЕТКУ!** После выключения из сопел автоматического рожка некоторое время будут вытекать остатки заваренного кофе.



**На заметку!** Прибор переходит в спящий режим через  $\approx 30$  минут бездействия.



#### **РЕКОМЕНДАЦИИ:**

- a) После завершения цикла приготовления подождите 5 секунд перед извлечением рожка. Это обеспечит лёгкое и беспрепятственное снятие автоматического рожка.
- b) При необходимости прервать процесс приготовления повторно нажмите на сенсорную кнопку активной автопрограммы (она будет мигать в процессе работы). Прибор остановит выполнение операции.
- c) Использованная кофейная гуща не подлежит повторному применению.

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МОЛОКА

Для приготовления густой молочной пенки рекомендуется использовать свежее охлажденное молоко (1,5% - 3,5% жирности).



! Просим принять во внимание ограничения по использованию растительного молока для взбивания в капучинаторе. Соевое и миндальное молоко, а также растительные смеси на их основе, взбиваются слабо и под действием пара могут сворачиваться в автокапучинаторе, что с большой степенью вероятности приводит к образованию засоров из растительного творога в капучинаторе и воздушных трубках молочной системы. Устранение подобных засоров не подпадает под действие гарантийных обязательств и устраняются в условиях АСЦ на платной основе.



В связи с чем **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЕВОГО И МИНДАЛЬНОГО МОЛОКА В ПРИБОРАХ POLARIS КАТЕГОРИЧЕСКИ НЕ РЕКОМЕНДОВАНО ИЗГОТОВИТЕЛЕМ.**

Использование рисового или овсяного молока возможно, но при соблюдении более тщательной и частой автоматической очистки капучинатора с помощью запуска функции «Очистка» с обязательным выполнением всех указаний на дисплее кофемашины сразу после приготовления одного или серии напитков на основе рисового или овсяного молока.

Регулярное использование жидкости для очистки молочной системы Polaris также позволяет поддерживать идеальную чистоту компонентов молочной системы прибора.

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНО-КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ/МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ



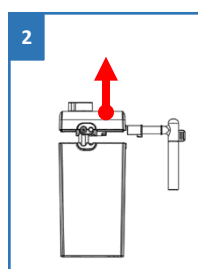
**Внимание!** При снятом молочном резервуаре функции молочная пена, капучино, капучино x2, латте, латте x2, очистка - не активны.

После установки резервуара на штатное место дождитесь завершения процесса нагрева — сенсорные индикаторы должны перестать мигать, что сигнализирует о готовности системы к работе.

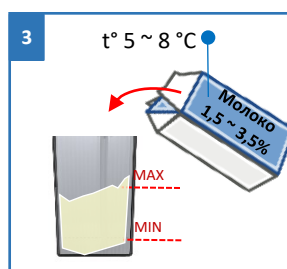
- Для отсоединения контейнера для молока удерживайте его одной рукой и потяните в сторону от прибора. Затем снимите крышку молочного бака, потянув её вверх.
- Наполните резервуар для молока охлажденным молоком 1,5% - 3,5% жирности, соблюдая уровень между отметками «min» и «max». После заполнения установите резервуар в корпус кофемашины, выполнив действия в обратном порядке.
- Отрегулируйте угол наклона сопла парового рукава таким образом, чтобы пар и пена направлялись непосредственно в чашку.
- Установите автоматический рожок в гнездо на корпусе прибора согласно разделу «Подготовка к работе».
- Разместите чашку под носиками рожка на подставке для чашек.
- Выберите желаемый тип кофе, нажав соответствующую сенсорную кнопку (например, молочная пена, капучино, капучино x2, латте, латте x2). При этом выбранная кнопка начнёт мигать; остальные кнопки погаснут. Для отмены выбора нажмите выбранную кнопку повторно.



Отсоедините контейнер для молока, потянув от прибора



Снимите крышку молочного контейнера, потянув ее вверх



Наполните резервуар для молока охлажденным молоком 1,5% - 3,5%



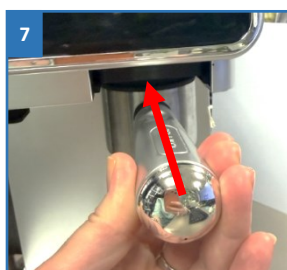
Установите обратно. Наполните резервуар для воды



Засыпьте достаточное количество зерен в бункер для зерна



Установите рожок по направляющим



От себя до упора



Отрегулируйте наклон сопла парового рукава (в чашку)

- После запуска автоматический рожок перемещается влево, и автоматически начинается процесс помола зёрен. Затем рожок возвращается в исходное положение для выполнения утрамбовки и экстракции. Кофе подаётся до полного завершения цикла приготовления. По окончании процесса прибор переходит в режим ожидания, о чём свидетельствует одиночный звуковой сигнал; включённый индикатор активной функции.
- В процессе заваривания выбранная кнопка отображается с эффектом пульсирующей («дышащей») подсветки. Все остальные индикаторы на панели управления в это время погашены.
- После каждого приготовления молочно-кофейных напитков рекомендуется производить самоочистку (см. раздел «Самоочистка» данного руководства).
- Неиспользованное после приготовления напитков молоко, оставшееся в резервуаре для молока, допускается хранить в холодильнике в течение непродолжительного времени. Не рекомендуется оставлять молоко в резервуаре до момента скисания. Испорченное молоко может отрицательно сказаться на качестве и вкусе приготавливаемых напитков, а также привести к ухудшению работоспособности капучинатора и самого прибора в целом.



**Внимание!** При работе из сопла парового рукава вместе с паром может выделяться небольшое количество воды — это нормальное явление.

#### **Очистка после каждого использования**

Непосредственно после завершения работы тщательно промывайте сопло парового рукава, а также трубку для подачи молока тёплой водой с использованием щётки с жёсткой щетиной (ёршика).



**Важно:** не допускайте образования жировых отложений на поверхностях — регулярная очистка предотвращает засорение и обеспечивает гигиеничность приготовления напитков.



Выберите желаемый  
тип напиток



После запуска  
автоматический рожок  
ПЕРЕМЕЩАЕТСЯ ВЛЕВО



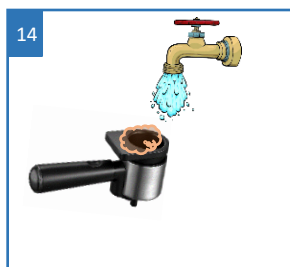
После помола –  
автоматический  
рожок возвращается  
на место



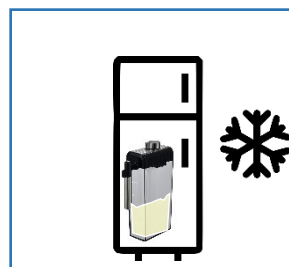
Начнется  
приготовление  
молочной пены и  
кофе



По завершении –  
снимите рожок,  
удалите остатки кофе  
и промойте его



Промывайте рожок,  
трубку капучинатора,  
молочный контейнер  
после каждого  
использования



Неиспользованное  
молоко в резервуаре  
некоторое время  
можно хранить в  
холодильнике



**ВНИМАНИЕ:** Запрещается хранить крышку капучинатора в холодильнике. Это приводит к необратимому засорению воздушных и паровых каналов устройства, способствует размножению опасных бактерий и появлению неприятного запаха.

Если вы планируете хранить неиспользованное после приготовления напитков молоко непосредственно в резервуаре, перед этим необходимо провести механическую очистку крышки капучинатора (см. раздел «Очистка крышки капучинатора»).



**Важно:** несвоевременная или некачественная очистка крышки капучинатора от остатков молока не является гарантийным случаем и не подлежит устранению по гарантии.

# РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА

Данный прибор перед отправкой с фабрики POLARIS по умолчанию механически настроен на среднюю степень помола кофейного зерна, традиционно используемую для приготовления эспрессо.

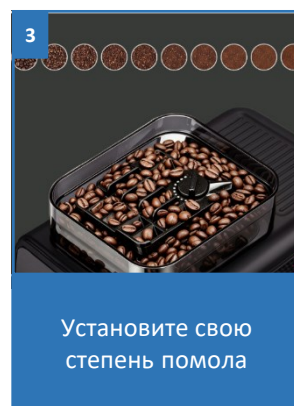
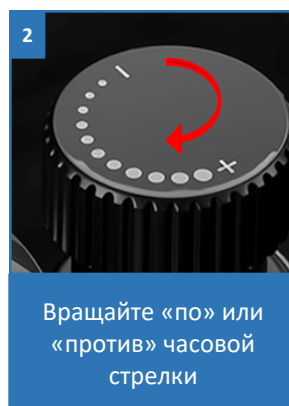
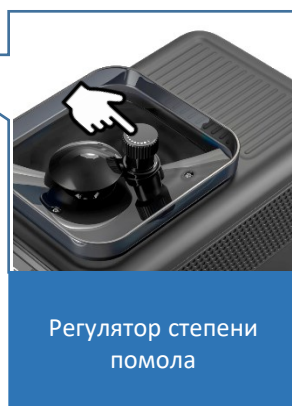
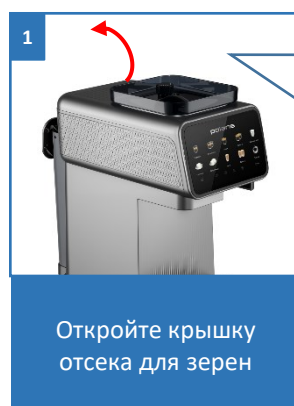
Эта кофемашина открывает широкие возможности для экспериментов со вкусом и другими свойствами напитка.

Регулировка степеней помола кофейного зерна осуществляется вращением регулятора помола «по» и «против» часовой стрелки, в бункере при этом должно находиться некоторое количество кофейного зерна.

При вращении регулятора не прикладывайте значительных усилий и не пытайтесь повернуть его дальше после достижения им крайних положений.

Рекомендуем производить регулировку степени помола во время работы кофемолки сразу после ее запуска для приготовления выбранного напитка. Эффект от изменения настроек помола будет наиболее ощутим на второй чашке напитка, приготовленной после регулировки.

| Направление вращения регулятора | Изменение степени помола кофе | Результат                                                              | Примечание                                                                                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Против часовой стрелки -        | Помол мельче (fine)           | Длительная экстракция, более насыщенный напиток, меньший объем помола. | Рекомендовано для blends средней и светлой обжарки и/или с высоким содержанием Арабики для уменьшения кислого послевкуся и создания плотной крема. |
| По часовой стрелке +            | Помол крупнее (coarse)        | Быстрая экстракция, сбалансированный напиток, больший объем помола.    | Рекомендовано для blends темной обжарки и/или высоким содержанием Робусты для уменьшения горького послевкуся.                                      |



**ОБРАЩАЕМ ВАШЕ ВНИМАНИЕ**, что по истечении некоторого времени (300-400 приготовленных чашек кофе) жернова кофемолки прирабатываются и помол становится крупнее.

## Настройка капучинатора

Регулятор пены позволяет адаптировать текстуру молочной пены под индивидуальные предпочтения. Устройство обеспечивает одновременное управление объёмом пены и температурой молока.

- В положении «Большая пена» обеспечивается высокая, пышная и обильная пена за счёт повышенной температуры подачи.
- В положении «Малая пена» создаётся плотная, шелковистая и мелкопористая пена с умеренной температурой.



**Важно:** устанавливайте регулятор строго в пределах допустимого рабочего диапазона — между минимальной и максимальной отметками. Выход за эти границы может привести к нестабильной подаче вспененного молока и нарушению температурного режима выхода пара.

## Возврат к заводским настройкам

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Лунго» и «Капучино» в течение 3 секунд.
- При следующем включении кофемашина автоматически выполнит проверку работоспособности.



**Примечание:** прибор можно использовать и без отключения питания после восстановления заводских настроек.

## Настройка режима автоотключения

Для экономии электроэнергии прибор автоматически выключится и перейдет в режим глубокого ожидания, если в течение 30 минут не будет никакой активности. При этом все индикаторы погаснут. Чтобы вывести аппарат из режима ожидания, достаточно нажать любую кнопку на панели управления.

# ЧИСТКА И УХОД

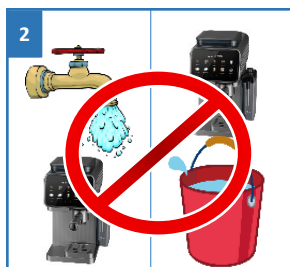


**Внимание!!** Перед тем как приступить к чистке прибора, убедитесь, что он выключен, отключен от сети и полностью остыл.

- Не откладывайте надолго чистку прибора после использования во избежание засорения фильтра и образования трудноудаляемых осадков на деталях прибора.
- Не погружайте прибор в воду и другие жидкости. Всегда следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические соединения.
- Протрите прибор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте для чистки прибора агрессивные, абразивные чистящие средства, а также органические растворители.
- Для оптимальной гигиены не забывайте часто опорожнять и чистить поддон для капель и держатель фильтра.
- Регулярно снимайте резервуар для воды для тщательной очистки, чтобы предотвратить рост бактерий.
- Снимите держатель фильтра, удалите остатки кофе из фильтра. Промойте в теплой воде, протрите насухо мягкой не ворсистой тканью или губкой.
- Очистите сетку присоединительного узла держателя фильтра влажной губкой
- Промывайте сопло парового рукава каждый раз после приготовления вспененного молока, чтобы удалить остатки молока (очистку производите после каждого использования).
- Все съемные детали можно промыть водой. Перед сборкой убедитесь, что они полностью высохли.
- Детали прибора недопустимо мыть в посудомоечной машине.



Отключите прибор от сети!  
Прибор должен полностью остыть!



Не погружайте прибор в воду и другие жидкости



Промойте держатель фильтра в теплой воде, протрите насухо



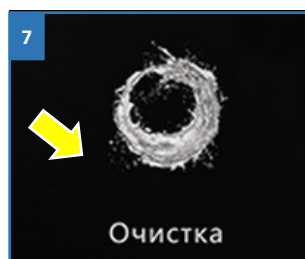
Очистите посадочное место держателя фильтра влажной тканью



Тщательно промойте все съемные части прибора



Детали прибора недопустимо мыть в посудомоечной машине



Очистка  
Регулярно запускайте программу очистки



## «Очистка от накипи»

Декальцинация является обязательной процедурой технического обслуживания и должна проводиться при появлении на дисплее соответствующего напоминания системы.

Регулярное техническое обслуживание обеспечивает чистый и насыщенный вкус кофе. Рекомендуется удалять накипь и проводить комплексную очистку прибора каждые 2–3 месяца в зависимости от интенсивности использования и жёсткости воды.



### **ВАЖНО!**

Отказ от своевременной декальцинации приводит к излишнему отложению накипи в термоблоках, клапанах и трубопроводах прибора. Это, в свою очередь, может стать причиной выхода из строя многих узлов и компонентов устройства.

**Неисправности, вызванные образовавшейся накипью, не подпадают под действие гарантийных обязательств.**

Для этой процедуры используйте специальные Средства, предназначенные для декальцинации кофемашин.



### **Внимание!!**

Средства для декальцинации содержат кислоты, которые раздражающе действуют на кожу и глаза. Строго соблюдайте инструкции изготовителя средств и соблюдайте меры предосторожности, указанные на упаковке средства для декальцинации, а также указания по принятию мер в случае попадания на кожу или в глаза.

### **Порядок действий:**

1. Опорожните резервуар для воды. Залейте в резервуар для воды средство для декальцинации в растворе с водой до отметки MAX (соблюдайте пропорции, указанные на упаковке средства).
2. Поместите на решетку поддона для капель под блоком подачи напитка пустую емкость объемом не менее 1 л.
3. Нажмите кнопку «Очистка» на панели управления и дождитесь начала процесса декальцинации.

### **Процесс декальцинации:**

Вода будет последовательно подаваться через автоматический рожок и паровой рукав. Подача осуществляется циклически.

#### **Этап 1 (очистка раствором)**

1. После завершения 12 циклов первый этап очистки заканчивается.
2. Прибор подаст три длинных звуковых сигнала.
3. Слейте отработанную жидкость из резервуара и из поддона.
4. Заполните резервуар чистой водой.
5. Нажмите кнопки «Очистка» для повторного входа в режим декальцинации

## Этап 2 (ополаскивание чистой водой)

1. Прибор выполнит 6 циклов промывки чистой водой.
2. По завершении счётчик приготовленных чашек сбрасывается на ноль.
3. Прибор подаст три звуковых сигнала и автоматически перезагрузится, возвращаясь в режим нагрева (готовности к работе).

# Очистка автоматического рожка

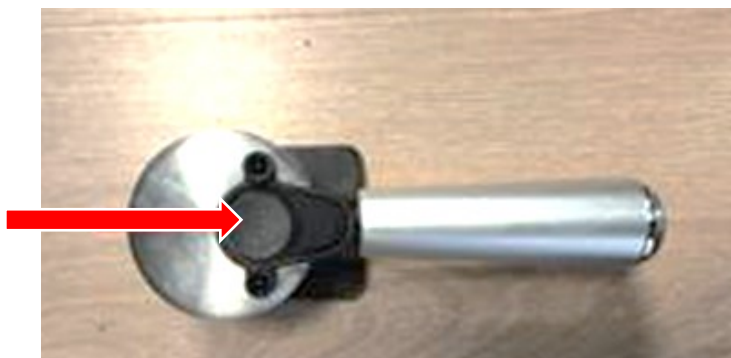
Для поддержания чистоты и стабильной работы устройства рекомендуется очищать рожок после каждого цикла приготовления кофе.

## Ежедневная базовая очистка

- Извлеките рожок из прибора.
- Нажмите кнопку сброса жмыха, расположенную на обратной стороне рожка, чтобы удалить использованную кофейную гущу.
- Промойте рожок под струёй тёплой воды. Во время промывки несколько раз нажимайте кнопку сброса жмыха для очистки труднодоступных участков.
- При необходимости протрите перфорированный фильтр мягкой безворсовой тканью.
- Осмотрите выходные отверстия носиков с внутренней стороны рожка. При засорении прочистите их щёткой (входит в комплект поставки / приобретается отдельно — уточните по факту).
- Высушите рожок чистой сухой тканью перед установкой обратно.

## Автоматический рожок (обратная сторона)

Кнопка сброса жмыха  
(нажмите)



## Особенности конструкции

В рожках со встроенным перфорированным фильтром и кнопкой сброса жмыха под фильтром имеются скрытые полости. В них постепенно накапливаются кофейные масла и мелкие частицы, которые при отсутствии глубокой очистки могут привести к полной блокировке механизма. Обычного ополаскивания водой для таких моделей недостаточно.

## Варианты углублённой очистки

### Способ 1. Замачивание в чистящем растворе

- Подготовьте ёмкость, наполните её горячей водой (температура 80–90 °С).
- Добавьте 1 чайную ложку специализированного порошка для удаления кофейных масел и перемешайте.
- Поместите рожок в раствор, зажмите кнопку сброса жмыха и пропустите через него 100 мл приготовленного раствора.
- Затем полностью погрузите рожок в раствор и оставьте на 15 минут.
- По истечении времени слейте раствор и тщательно промойте рожок под тёплой проточной водой.

### Способ 2. Частичная разборка (для опытных пользователей)

- Открутите один винт и аккуратно извлеките перфорированный фильтр из корпуса рожка. Под фильтром расположен уплотнитель — не потеряйте его.
- Поместите фильтр в раствор для удаления кофейных масел (методика замачивания аналогична описанной выше).
- Корпус рожка промойте под водой и протрите сухой тканью.
- После очистки установите фильтр на место, убедившись в правильном положении уплотнителя.
- Закрепите фильтр винтом.



**Важно:** После любой очистки убедитесь, что все компоненты полностью высушены и надёжно зафиксированы, прежде чем устанавливать рожок обратно в прибор.



# Очистка контейнера для молока и капучинатора

Несмотря на наличие в кофемашине функции автоматической очистки, вероятность засорения капучинатора остатками высохшего или свернувшегося молока сохраняется. Это зависит от следующих факторов:

- регулярности использования кофемашины;
- времени простоя прибора во включённом состоянии;
- соблюдения правил ухода за устройством;
- характеристик используемого молока (жирность, содержание белка и др.).

## Признак засорения:

Если при активации подачи вспененного молока из блока выдачи выходит только пар, а молочная пена не подаётся, это свидетельствует о засорении каналов капучинатора.

**Важно:** данное состояние не является производственным недостатком или неисправностью прибора. Оно связано с особенностями эксплуатации и ухода.

Рекомендация по профилактике

Для обеспечения бесперебойной работы капучинатора пользователь обязан проводить механическую чистку устройства с периодичностью не реже одного раза в неделю.



**ВНИМАНИЕ:** Запрещается хранить крышку капучинатора в холодильнике. Это приводит к необратимому засорению воздушных и паровых каналов устройства, способствует размножению опасных бактерий и появлению неприятного запаха. Если вы планируете хранить неиспользованное после приготовления напитков молоко непосредственно в резервуаре, перед этим необходимо провести механическую очистку крышки капучинатора.

Важно: несвоевременная или некачественная очистка крышки капучинатора от остатков молока не является гарантийным случаем и не подлежит устранению по гарантии..

## Порядок действий:

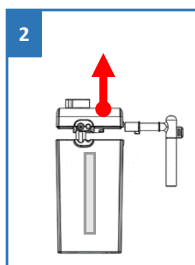
1. Снимите контейнер для молока. Аккуратно потяните его в направлении от прибора до полного извлечения.
2. Снимите верхнюю крышку.
3. Разберите капучинатор в соответствии со схемой сборки/разборки, приведённой ниже (см. рисунок).
4. Промойте все компоненты под струёй чистой тёплой воды, уделяя особое внимание труднодоступным участкам и каналам.
5. Тщательно просушите все детали перед сборкой.
6. Соберите капучинатор и контейнер для молока в обратной последовательности и установите их обратно в корпус прибора.



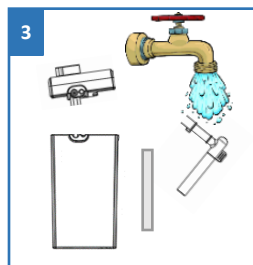
**Внимание!** Детали прибора недопустимо мыть в посудомоечной машине



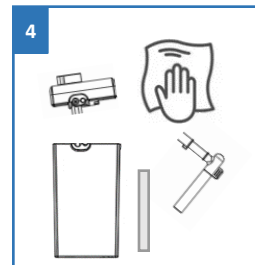
Отсоедините контейнер для молока, потянув от прибора



Снимите крышку молочного контейнера, потянув ее вверх



Разберите полностью молочный контейнер, промойте детали по отдельности

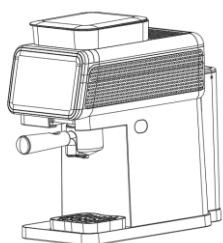


Просушите как следует

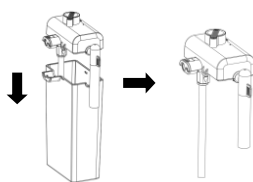
# Схема разбора крышки капучинатора

В данном разделе приведена подробная схема разборки крышки капучинатора. Схема наглядно показывает последовательность снятия элементов для регулярной промывки и удаления налета, обеспечивая стабильную работу капучинатора и долгий срок службы узла.

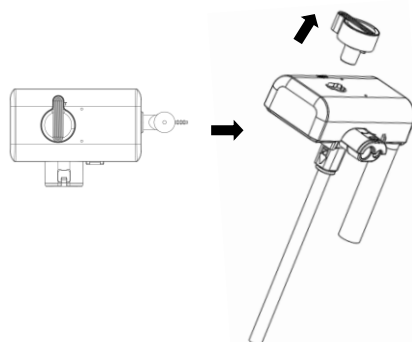
- 1** Извлеките контейнер для молока



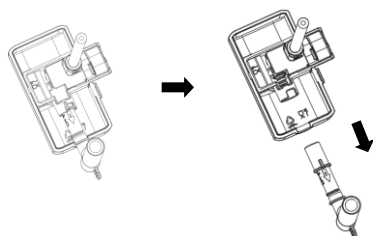
- 2** Снимите крышку с контейнера для молока



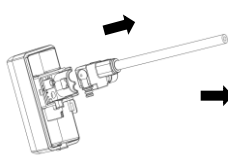
- 3** Поверните ручку контейнера для молока в верхнее положение и снимите ее



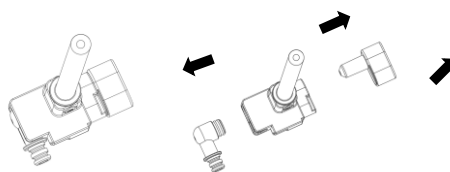
- 4** Поверните крышку молочного контейнера на 180° и извлеките молочную трубку



- 5** Разберите весь внутренний блок узла контейнера для молока.



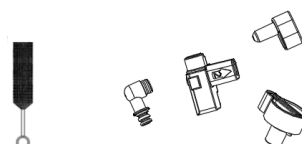
- 6** Снимите внутренние трубки контейнера для молока



Для прочистки длинных силиконовых трубок можно использовать небольшую щетку.



Щетку среднего размера можно использовать для очистки других частей сложной формы.



# РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В составе прибора присутствуют компоненты и комплектующие, подверженные естественному износу в процессе эксплуатации и подлежащие замене во время проведения Регулярного Технического обслуживания (ТО) в Авторизованном Сервисном Центре POLARIS (АСЦ) на платной основе.

К таким компонентам относятся:

- кольцевые прокладки и прочие части заварочного узла,
- шланги и трубки,
- штуцеры и патрубки водяной и паровой системы,
- капучинатор,
- жернова,
- Другие подверженные износу части.



**Установленная Изготовителем периодичность ПТО – 3000 приготовленных чашек или 1 раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.**

**ПТО проводится на платной основе.**

Со списком заменяемых во время ТО компонентов и регламентом проведения работ Вы можете ознакомиться в АСЦ при обращении.

Гарантийные обязательства Изготовителя на эти компоненты не распространяются, скорость и степень их износа зависят от условий эксплуатации и ухода за кофемашиной.



Список АСЦ на сайте [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru) в разделе «Гарантия и Сервис».

## ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети, когда он не используется.
- Слейте воду и произведите чистку прибора, тщательно просушите все съёмные детали. Протрите прибор насухо и следите за тем, чтобы прибор хранился в сухом, прохладном месте.



**Внимание!** Детали прибора недопустимо мыть в посудомоечной машине!

- **Хранение прибора в неотапливаемом помещении при отрицательной температуре воздуха запрещено!**
- Электроприборы надо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.
- Перевозите прибор только в заводской упаковке.
- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.



**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ. При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

# ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАСМ 2074АС - Кофемашина бытовая электрическая торговой марки POLARIS

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  |           |
|-----------------------------|-----------|
| Напряжение сети             | 220-240 В |
| Частота                     | ~50 Гц    |
| Мощность                    | 1400 Вт   |
| Емкость резервуара для воды | 1,2 л     |
| Класс защиты                | I         |

Информацию о месяце и годе изготовления необходимо смотреть на паспортной табличке на приборе.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема                                                                                    | Причина                                                                                                                                                                                                                         | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор  | Нехватка воды в контейнере для воды                                                                                                                                                                                             | Долейте воды (между отметками МАХ и МИН)                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Индикатор  | Очистка от накипи                                                                                                                                                                                                               | Проведите очистку ((см. разделе «Чистка и уход»))                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Индикатор  | Системная ошибка                                                                                                                                                                                                                | Перезагрузите прибор или обратитесь в АСЦ                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Индикатор  | Перегрев термоблока                                                                                                                                                                                                             | Выключите прибор и дождитесь его охлаждения                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Индикатор  | Фильтр                                                                                                                                                                                                                          | Не вставлен фильтр, нет кофейного наполнения или не был извлечен перед использованием                                                                                                                                                                                                               |
| Из выходного отверстия кофемашины кофе не вытекает.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) В резервуаре для воды нет воды.</li> <li>b) Выходное отверстие кофемашины заблокировано.</li> <li>c) Резервуар для воды установлен неправильно</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Долейте воды в резервуар</li> <li>b) Прочистите сливное отверстие</li> <li>c) Установите на место</li> </ul>                                                                                                                                              |
| Кофе выливается из зазора держателя фильтра.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Загрязнения в уплотнительном кольце</li> <li>b. Слишком мелкий кофейный осадок</li> <li>c. Кофейный осадок на ободке фильтр-чашки</li> <li>d. Износ уплотнительного кольца</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Очистите уплотнительное кольцо от мусора.</li> <li>b. Установите более крупный помол в бункере для зерен.</li> <li>c. Очистите ободок фильтрующей чашки перед установкой в кофемашину.</li> <li>d. Обратитесь в авторизованный сервисный центр</li> </ul> |
| Шум насоса слишком громкий                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• В резервуаре для воды нет воды.</li> <li>• Неправильно установлен резервуар для воды.</li> </ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Наполните резервуар для воды водой.</li> <li>• Установите резервуар для воды правильно.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| Кофе слишком слабый                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Недостаточно кофейной гущи.</li> <li>B. Кофейная гуща слишком крупная.</li> </ul>                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Увеличьте количество молотого кофе.</li> <li>B. Пожалуйста, отрегулируйте степень помола до более мелкого.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| Цвет кофе слишком темный                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Слишком много кофейной гущи</li> <li>▪ Портафильтр забит</li> <li>▪ Слишком мелкий кофейный помол</li> <li>▪ Выходное отверстие кофемашины забито</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Уменьшите количество кофе.</li> <li>▪ Очистите портафильтр.</li> <li>▪ Пожалуйста, правильно отрегулируйте степень помола.</li> <li>▪ Очистите выходное отверстие.</li> </ul>                                                                              |
| Мигающий индикатор «Удаление накипи»                                                        | Это сигнал тревоги по удалению накипи, напоминающий пользователю о необходимости удаления накипи из машины.                                                                                                                     | Следуйте инструкциям по удалению накипи.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| При первом приготовлении кофе не выходит                                                    | Длительное отсутствие воды в насосе приводит к невозможности набирать воду или к приготовлению кофе, когда резервуар для воды пуст.                                                                                             | Убедитесь, что резервуар для воды заполнен свежей водой и надежно установлен, чтобы предотвратить работу всухую. Затем поверните переключатель пара на 90 градусов по часовой стрелке, активировав функцию «Пар».                                                                                   |



**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя Изготовителя



**Срок службы изделия:** 5 лет

**Гарантийный срок:** 3 года со дня покупки

В состав изделия входят комплектующие, подверженные естественному износу и/или имеющие ограниченный срок службы и подлежащие плановой возмездной замене по мере выработки их ресурса. На эти комплектующие Изготовитель устанавливает ограниченную гарантию.

К ним относятся:

- Уплотнительные прокладки группы выдачи напитка, трубо- и паропроводов – 12 месяцев.
- Уплотнительные прокладки заварного механизма, штуцеров и бойлеров – 12 месяцев.
- Крышка Капучинатора (при условии соблюдения правил эксплуатации) – 12 месяцев

## **Изготовитель:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Адрес: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

## **Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах**

**Таможенного Союза:** ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 117393, г. Москва, улица Намёткина, дом 1, корпус 3, помещение 5/1, Тел. +7 (495) 419-11-78

Телефон единой справочной службы 8-800-700-11-78

**На заводе:** NINGBO HAWK ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - НИНБО ХОУК ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙНСЕ КО., ЛТД

Ruifeng Road, East Development Zone, Yuelin Street, Fenghua, Zhejiang, China

ЖУЙФЭН РОУД, ИСТ ДЕВЕЛПМЕНТ ЗОНЕ, ЮЭЛИНЬ СТРИТ, ФЭНХУА, ЧЖЭЦЗЯН, Китай

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие: Кофемашина бытовая электрическая торговой марки POLARIS**

**Модель: PACM 2074AC**

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т. ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)  
Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, , кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

**Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.**

# МАЗМҰНЫ

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Жалпы ақпарат                            | 37 |
| Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар      | 37 |
| Қауіпсіздік жөніндегі арнайы нұсқаулар   | 39 |
| Пайдалану саласы                         | 40 |
| Жиынтықтама                              | 40 |
| Аспаптың сипаты                          | 41 |
| Бөлшектерге шолу және атаулары           | 41 |
| Дисплей және басқару панелі              | 42 |
| Жұмысқа дайындық және пайдалану          | 43 |
| Қара кофе дайындау                       | 46 |
| Сүтті пайдалану жөніндегі ұсынымдар      | 49 |
| Сүт-кофе сусындарын/сүт көбігін дайындау | 50 |
| Ұнтақтау дәрежесін реттеу                | 53 |
| Капучинатор баптаулары                   | 54 |
| Тазалау және күтім                       | 55 |
| Қақтан тазарту                           | 56 |
| Автоматты кернейді тазалау               | 57 |
| Сүт және капучинатор контейнерін тазалау | 59 |
| Тұрақты техникалық қызмет көрсету        | 61 |
| Сақтау                                   | 62 |
| Тасымалдау                               | 62 |
| Өткізу                                   | 62 |
| Кәдеге жарату жөніндегі талаптар         | 63 |
| Техникалық сипаттамалары                 | 63 |
| Ақаулықтарды іздеу және жою              | 64 |
| Сертификаттау туралы ақпарат             | 65 |
| Кепілді міндеттемелері                   | 66 |

## Құрметті сатып алушы!

**POLARIS** сауда маркасымен шығарылатын өнімдерді таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз.

Біздің бұйымдар жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Біздің компаниядан жаңа өнімді сатып алуғаныңызға ризашылық білдіретініізге сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында, Сіздің қауіпсіздігіізге қатысты маңызды ақпараттан тұратын осы нұсқаулықты, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оны күтім жасау жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толық оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік картасымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қораппен және қаптама материалмен бірге сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің тұрақты процесі нәтижесінде нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.



# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық **POLARIS PACM 2074AC** моделінің (бұдан әрі мәтінде – аспап, құрылғы) техникалық деректерімен, құрылғысымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі тиіс.
- Аспап тек тұрмыста пайдалануға арналған. Аспапты коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, бұл оның зақымдалуына немесе адамдардың денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Аспап пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек мақсатына сай пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосудан бұрын, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты қосудан бұрын оны тексеріңіз. Егер аспап пен желілік баусым зақымдалса, ешқандай жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Егер зақымданудың көрінетін белгілері болса, аспапты құлағаннан кейін қолдануға болмайды. Аспапты қолданар алдында білікті маман тексеруі керек.
- Егер сіз оның жұмысына сенімді болмасаңыз, аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспап пен желілік сым жоғары температураға, тікелей күн сәулесіне және ылғалға ұшырамайтындай етіп сақталуы керек.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты бақылаусыз қалдырмаңыз! Егер сіз аспапты енді пайдаланбасаңыз, оны әрқашан өшіріңіз.
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдарға (балаларды қоса алғанда), мұндай адамдарға олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның осы аспапты пайдалануына қатысты қадағалау жүзеге асырылатын немесе оларға нұсқау берілетін жағдайларды қоспағанда, пайдалануға арналмаған. Балаларды аспаппен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.



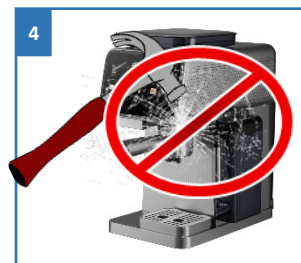
Жұмыс кезінде  
аспапты қараусыз  
қалдырмаңыз



ЕШҚАШАН  
қолыңызды  
дайындалып жатқан  
сусынның астына  
қоймаңыз. Күйіп қалу  
қаупі жоғары!



Аспапты бассейнге,  
ваннаға, раковинаға  
немесе сумен  
толтырылған басқа  
контейнерлерге жақын  
жерде пайдаланбаңыз



Аспапты кез келген  
соққыдан қорғаңыз



### Назар аударыңыз!



Аспапты ванналардың, раковиналардың немесе сумен толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз. Егер аспап суға түсіп кетсе, оны дереу розеткадан ажыратыңыз. Бұл ретте ешқашан қолыңызды суға салмаңыз. Аспапты қайта қолданар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.

- Ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланғанда, оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспапты тек айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Аспапты қосар алдында, оның желіде қолданылатын кернеуге есептелгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты тек жерге тұйықталған желіге қосуға болады. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін, жерге тұйықтау белгіленген электр техникалық нормаларға сәйкес келуі тиіс. Стандартты емес қуат көздерін немесе қосылым құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Ұзартқыш сымды пайдаланған кезде оның жерге қосылғанына көз жеткізіңіз.
- **Кез келген қате қосу сізді кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Аспапты желіге қосудан бұрын, қосқыштың (бар болса) «ӨШІРУ» күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты үйден тыс жерде пайдаланбаңыз. Аспапты үшкір бұрыштарға тигізбеңіз. Пайдалану аяқталғаннан кейін, аспапты тазалау немесе сындыру кезінде оны әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап алып жүруге болмайды. Сондай-ақ, аспапты желілік сымнан ұстап, желіден ажыратуға тыйым салынады. аспапты желіден ажыратқан кезде, штепсельдік айырдан ұстаңыз. Электр тогының соғуын болдырмау үшін штепсельдің металл бөліктерін ұстамаңыз.
- Қосымша аксессуарларды пайдалану сізді кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Қолданғаннан кейін электр сымын ешқашан аспаптың айналасына орамаңыз, себебі бұл уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау кезінде сымды әрдайым тегіс етіп түзетіңіз.
- Сымды ауыстыруды тек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері жүзеге асыра алады. Біліктісіз жөндеу пайдаланушыға тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты өз бетінше жөндемеңіз. Жөндеуді тек сервистік орталықтың білікті мамандары жүргізуі керек.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.
- Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оны ары қарай кәдеге жарату үшін мамандандырылған пунктке өткізіңіз. Осы арқылы сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.



### Назар аударыңыз!

Егер кез-келген сипаттағы ақаулар болса, POLARIS Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# ОСЫ АСПАПТЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ ТУРАЛЫ АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

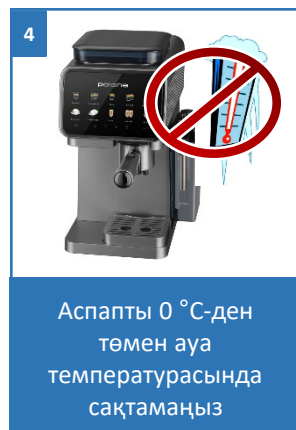
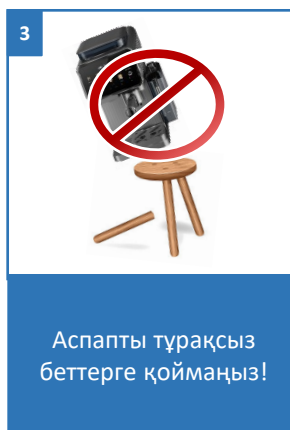
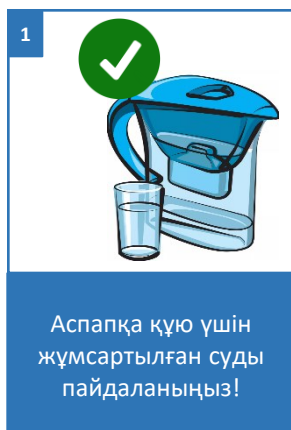
## ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН СУҒА ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

Бұл аспапта минералды заттары төмендетілген (жұмсартылған, тазартылған) ТЕК ТАЗА АУЫЗ СУЫН ғана пайдалану керек. Кері осмос жүйесімен минералданусыз тазартылған суды қолдануға рұқсат етіледі. Сусынның қанағаттанарлықсыз дәмдік сипаттамаларын болдырмау үшін Дайындаушы дистилденген суды пайдалануды ұсынбайды.

Резервуарды толтыру үшін тек таза, суық ауыз суды пайдаланыңыз.

Аспап минералсыздандырылған бөтелкедегі суды (кулерлер үшін) немесе минералды қоспалардан тазартылған сүзілген суды пайдалануға арналған.

- Шай немесе цикорийден сусындар дайындау үшін аспапты пайдаланбаңыз.
- Сүзгі бітеліп қалмауы үшін ешқашан ұнтақталған кофеге қант сияқты басқа тағамдарды қоспаңыз.
- Резервуарды толтыру үшін тек таза, суық ауыз суды пайдаланыңыз. **Ешқашан суға арналған резервуарды басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз, суға арналған резервуарғаа ерігіш кофе/какао құймаңыз!**
- Суға арналған резервуарды тах белгісіне жоғары толтырмаңыз және су деңгейі тіп белгісінен төмен түспеуін қадағалаңыз.
- Аспапты ешқашан сусыз қоспаңыз.
- Суға арналған резервуардың қақпағын ашпаңыз және аспап жұмыс істеп тұрған кезде ыстық бетке тиіспеңіз және автоматты кернейді шешпеңіз. Бұл күйікке әкелуі мүмкін.
- Жұмыс кезінде аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Аспапты үстелдің/жұмыс бетінің шетінен мүмкіндігінше тегіс, тұрақты бетке қойыңыз.
- Аспапты қоршаған ортаның температурасы 0° C-тан төмен болғанда қалдырмаңыз. Аспаптың ішінде қалған судың қатуы оны істен шығарады.



# ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

Аспап осы нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық бөлменің температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық және ұқсас қолдануға арналған:

- дүкендер, кеңселер, фермалар және басқа бөлімшелер қызметкерлерінің тамақтану орындарында
- қонақ үйлердің, қонақ үйлердің және тұруға арналған басқа орындардың тұтынушылары;
- түнеуге және таңғы асқа арналған орындарда.
- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалануға, сондай-ақ азық-түлік емес өнімдерді өңдеуге арналмаған.
- Өндіруші осы нұсқаулықта дұрыс емес немесе көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауап бермейді.

## ЖИЫНТЫҚТАМА



- |                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| 1. Құрастырылған аспап                     | — 1 дана. |
| 2. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық           | — 1 дана. |
| 3. Кепілдік талоны                         | — 1 дана. |
| 4. Автоматты керней                        | — 1 дана. |
| 5. Алмалы-салмалы сүтке арналған контейнер | — 1 дана. |
| 6. Кофеге арналған трафареттер             | — 3 дана. |



### Ескертпе ретінде!

Нақты бұйымның сыртқы көрінісі, дизайны мен түсі иллюстрациялардағы фотолардан ерекшеленуі мүмкін. Суреттер анықтамалық ақпарат ретінде берілген.

# АСПАПТЫҢ СИПАТЫ

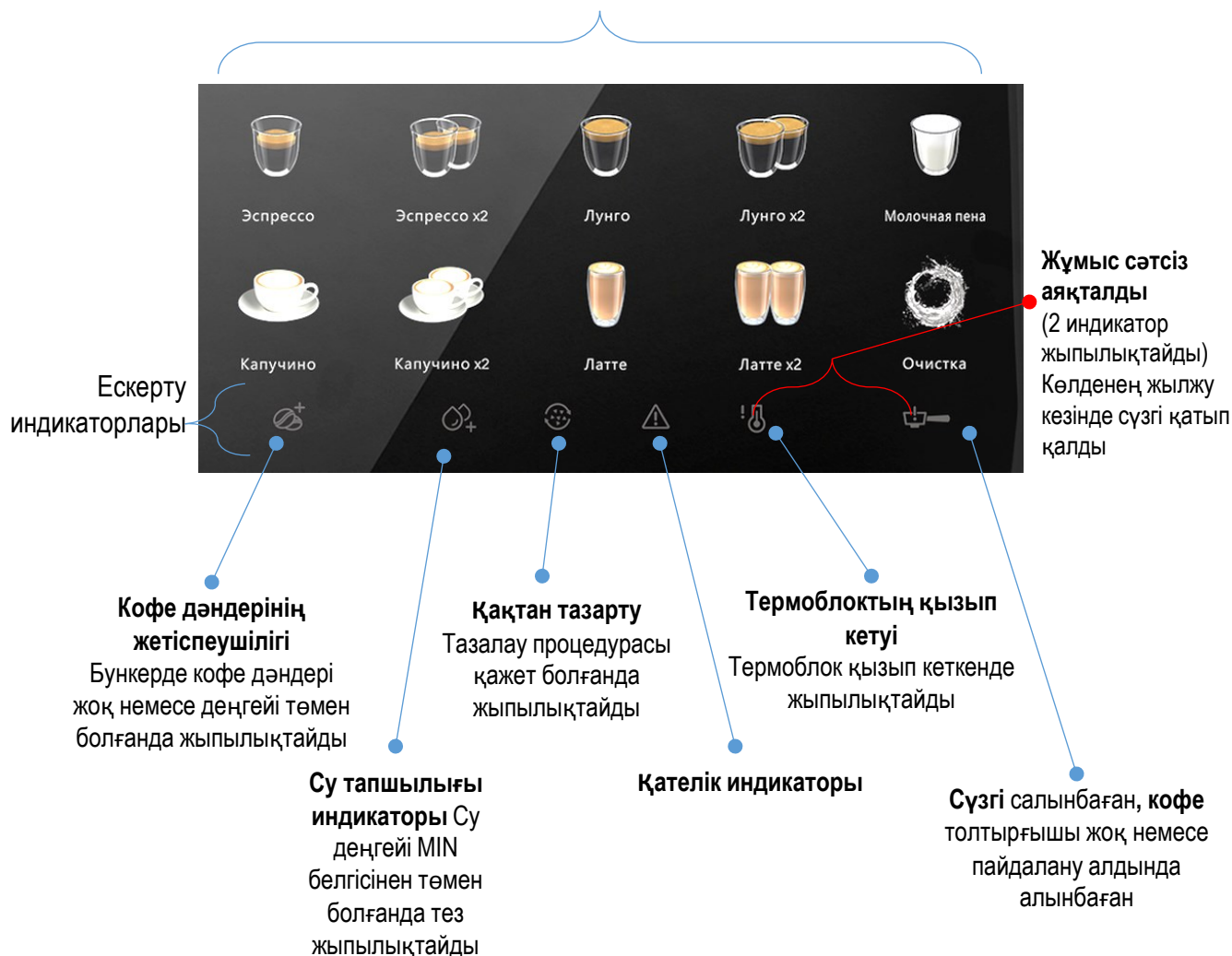
Аспап қуырылған кофе дәндерінен кофе дайындауға арналған.

## БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЛАРЫ



# ДИСПЛЕЙ ЖӘНЕ БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

Автоматты сусын дайындау бағдарламаларының  
сенсорлық түймелері



## Ескертпе ретінде!

Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген суреттерде тек қана жалпы, сызбалы кескіндер пайдаланылған.

# ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

- Аспапты бірінші рет қолданар алдында және ұзақ сақтағаннан кейін оны таза ауыз сумен жуу қажет.
- Аспаптан қаптама материалы мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз және аспаптың корпусын ылғал шүберекпен сүртіңіз.
- Аспапты тегіс бетке жайғастырыңыз.
- Суға арналған резервуарды, тамшы жинайтын науаны, тамшы жинайтын науаның қақпағын, сүт құятын резервуарды, автоматты кернейді шешіп алыңыз – ыдыс-аяққа арналған бейтарап жуғыш заттың аздаған мөлшерімен таза суда жуыңыз. Содан кейін таза сумен жақсылап шайыңыз, құрғатыңыз және орнына қойыңыз.
- Суға арналған резервуарды ажыратыңыз немесе үстіңгі қақпақты шешпей ашыңыз.
- Резервуарды суға толтырыңыз (судың деңгейі «мах» белгісінен аспауы тиіс). Резервуарға ыстық су құймаңыз, тек суық су немесе бөлме температурасындағы суды құйыңыз.
- Резервуарды орнына қойыңыз (егер ол алынып тасталса) немесе үстіңгі қақпақты жабыңыз (егер резервуар аспаптың корпусында қалса).
- Кернейді тұтқасынан ұстап, оны аспаптың корпусындағы ұяшыққа бағыттауыштар бойынша орнатыңыз. Кернейді «өзінен» қозғалысымен соңына дейін салыңыз.

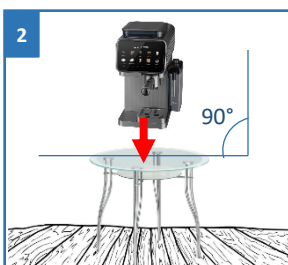


**Маңызды:** шамадан тыс күш жұмсамаңыз. Керней орнату кезінде де, шығару кезінде де қосымша басусыз жеңіл және бірқалыпты сырғанауды қамтамасыз ететін арнайы бағыттауыштармен жабдықталған.

- Табақшаны (кемінде 200 мл) сүзгі ұстағышының шүмектерінің астына, науаның торуна орнатыңыз.



Корпусты ылғал матамен сүртіп алыңыз, жапсырманы алып тастаңыз



Аспапты тегіс бетке жайғастырыңыз.



Аспаптың барлық алмалы-салмалы бөліктерін шайыңыз және құрғатыңыз



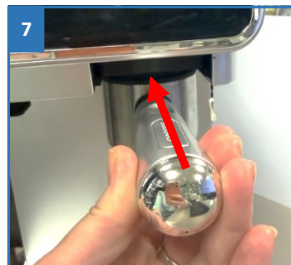
MAX белгісінен асырмай, резервуарды таза сүзгіленген суға толтырыңыз



Алмалы-салмалы бөлшектерді орнату



Автоматты кернейді бағыттауыштар бойынша орнатыңыз



Өзінен-өзі



Тым артық күш салмаңыз!

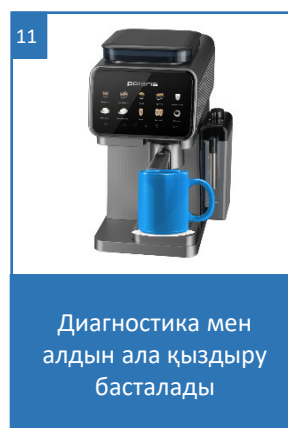
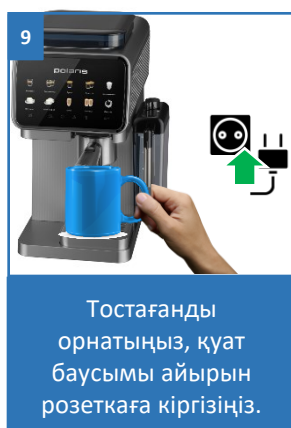
- Сүтке арналған контейнерді ажырату үшін оны бір қолмен ұстап, аспаптан шетке қарай тартыңыз. Содан кейін сүт ыдысының қақпағын жоғары тартып шешіңіз.
- «milk» және «milk» арасындағы деңгейді сақтай отырып, сүт резервуарын сүмен толтырыңыз. Толтырғаннан кейін резервуарды кофе машинасының корпусына кері ретпен орнатамыз.
- Бу мен көбік тікелей шыныаяққа бағытталатындай етіп, бу жеңінің шүмегінің көлбеу бұрышын реттеңіз.



**Назар аударыңыз!** Сүтке арналған резервуар алынған кезде сүт көбігі, капучино, капучино x2, латте, латте x2, тазалау функциялары белсенді емес.

Резервуарды штаттық орнына орнатқаннан кейін, қыздыру процесінің аяқталуын күтіңіз — сенсорлық индикаторлар жыпылықтауды тоқтатуы тиіс, бұл жүйенің жұмысқа дайын екенін білдіреді.

- Желілік айырды электр желісінің розеткасына салыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ ауыстырып-қосқышын басыңыз (аспап корпусының төменгі жағындағы сол жақта).
- Электр желісіне қосылып, ҚОСУ/ӨШІРУ ауыстырып-қосқышы «ҚОСУ» күйіне ауыстырылғаннан кейін аспап автоматты түрде іске қосылып, барлық компоненттерді тексереді. Диагностикалау барысында басқару панелінің барлық элементтері мен индикаторлары ретімен жанады сүзгі ұстағышы мен таптағыш қозғалтқышы қайта жүктеу циклін орындайды (бастапқы қалыпқа қайта оралады)
- Өзін-өзі диагностикалау аяқталғаннан кейін аспап суық алдын ала қыздыру режиміне ауысады (ұзақтығы — шамамен 1 минут). Бұл кезеңде функционалдық сенсорлық түймелер ретімен жыпылықтайды; термоблоктың қыздырғыш элементі жұмыс температурасына дейін қызады.
- Алдын ала қыздыру қуат көзі қосылғаннан кейін шамамен 2 секундтан кейін іске қосылады. Осы кезде түймелердің барлық индикаторлары жыпылықтай бастайды. Термоблок температурасы берілген мәнге жеткенде:
  - алдын ала қыздыру аяқталады;
  - кофе дайындаудың барлық түймелерінің индикаторлары (эспрессо, қос эспрессо, лунго және т.б.) тұрақты жарық режиміне ауысады;
  - кофе машинасы күту режиміне ауысады (жұмысқа дайын).



- Алдын ала қыздыру аяқталғаннан кейін автоматты кернейдің индикаторына назар аударыңыз.  Егер индикатор тұрақты жанып тұрса, бұл тазалау қажеттілігін білдіреді. Бұл жағдайда кернейді ұядан шығарып, оның ішінде кофе қойыртпағы немесе басқа да ластанулардың бар-жоғын тексеріңіз. Кернейді суыру кезінде индикатор тез жыпылықтай бастайды — бұл алынған компонентке жүйенің қалыпты реакциясы. Тазартқаннан кейін кернейді орнына қойыңыз: индикатор өшеді, бұл кернейдің жұмысқа дайын екенін білдіреді.



**Маңызды:** кернейдің индикаторы толық сөнгеннен кейін ғана кофе дайындауға кірісуге болады. Бұл қалыпты күту режимін және кернейдің дұрыс орнатылғанын көрсетеді.

- Алғашқы пайдалану алдында немесе ұзақ уақыт жұмыс істемей тұрғаннан кейін жүйені жуу ұсынылады. Ол үшін "Латте" автоматты бағдарламасын таңдап, осы сусынды дайындау бойынша жалпы нұсқауларды орындаңыз. Назар аударыңыз: тазалау үшін кофе дәндері қажет емес.
- Бағдарламаны іске қосып, су жүйені толық жуып біткенше күтіңіз. Цикл аяқталған соң, алынған суды шұңғылшаға төгіңіз. Ең жақсы нәтиже алу үшін процедураны 2-3 рет қайталаңыз.
- Аспап пайдалануға дайын.



"Латте"  
автобағдарламасын  
басып, жууды 2-3 рет  
қайталаңыз



**САҚ БОЛЫҢЫЗ!**

**ЕШҚАША автоматтандырылған кернейдің астына қолыңызды қоймаңыз!!!**

# ҚАРА КОФЕНІ ДАЙЫНДАУ (эспрессо, эспрессо х2, лунго, лунго х2)

- Дайындықты бастамас бұрын, аспаптың қызып, жұмысқа дайын екеніне көз жеткізіңіз.
- Кофе дәндеріне арналған бункердің қақпағын ашып, оған жеткілікті мөлшерде қуырылған кофе салыңыз.
- Аспап корпусындағы ұяға автоматты кернейді «Жұмысқа дайындық» бөліміне сәйкес орнатыңыз.
- Тостағанды керней тұмсықтарының астына тостаған қоятын тұғырға орналастырыңыз.
- Тиісті сенсорлық түймені басу арқылы кофе түрін таңдаңыз (қолжетімді нұсқалар: эспрессо, қос эспрессо, лунго, қос лунго). Бұл кезде таңдалған түйме жыпылықтай бастайды; қалған түймелер өшеді. Таңдауды жою үшін таңдалған түймені қайта басыңыз.
- Автоматты керней іске қосылғаннан кейін солға қарай жылжиды да, автоматты түрде дән тарту процесі басталады. Содан кейін керней нығыздау және экстракциялау үшін бастапқы қалпына келеді. Кофе дайындау циклі толық аяқталғанға дейін беріледі. Процесс аяқталғаннан кейін аспап күту режиміне өтеді, бұл туралы жалғыз дыбыстық сигнал айғақтайды; белсенді функцияның қосылған индикаторы.
- Қайнату процесінде таңдалған түймені пульсирлеуші ("тыныс алушы") жарықтандыру эффектісімен көрсетіледі. Басқару панеліндегі барлық басқа индикаторлар бұл уақытта өшірілген.



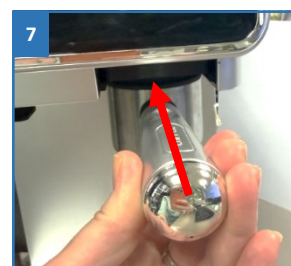
Резервуарды сумен толтырып, аспапты қосыңыз



Дәндерге арналған шанаққа дәндерді жеткілікті мөлшерде салыңыз



Кернейді бағыттаушылар бойынша орнатыңыз



Өзінен-өзі



Кофе шынаяғын тұғырға керней шүмегінің астына қойыңыз



Қалаған кофе түрін таңдаңыз



Іске қосылғаннан кейін автоматты керней СОЛҒА ЖЫЛЖЫМАЙДЫ



Ұн тартқаннан кейін автоматты керней өз орнына қайта оралады.

- Пісіру аяқталғаннан кейін үш ұзын дыбыстық сигнал беріледі. Автоматты кернейдің индикаторы қосылған күйінде қалады, бұл кофе қойыртпағын жою қажеттігін білдіреді.



**Маңызды:** егер кофе қойыртпағы жойылмаса, келесі демдеу циклін бастау мүмкін болмайды.

#### Кернейді тазалау тәртібі:

- Аспаптан автоматты кернейді шешіп алыңыз.
- Кернейдің төменгі жағында орналасқан қалпына келтіру түймесін басып, сүзгідегі кофе қоюлығының қалдықтарын жойыңыз.
- Кернейді жылы судың астында жуыңыз.
- Кернейді жұмсақ түксіз шүберекпен немесе ысқышпен мұқият сүртіп, кептіріңіз.



**Ұсыныс:** кернейдің сүзгіш элементтерінің бітелуін болдырмау үшін бұл процедураны әрбір кофе порциясын дайындағаннан кейін орындаңыз.

- **Су жетіспеушілігінен қорғау:** Егер аспап жұмыс істеп тұрған кезде су жетіспеушілігі анықталса, су жетіспеушілігінің индикаторы тұрақты жарықпен жанады. Бұл ретте машина цикл аяқталғанға дейін ағымдағы кофе порциясын дайындауды жалғастырады. Егер цикл аяқталғаннан кейін су тапшылығы индикаторы күту режимінде жанып тұрса, жаңа операциялардың басталуы бұғатталады. Бұл жағдайда тез арада резервуарға су құйыңыз.



**Назар аударыңыз:** Суға арналған резервуар бос болған кезде кофе машинасын пайдалануға қатаң тыйым салынады. Су деңгейі бірнеше сантиметрге дейін төмендеген жағдайда, дереу су құю қажет. Резервуардағы сұйықтық деңгейі әрқашан минималды мәннен (MIN) жоғары болуы тиіс. Егер су деңгейі MIN деңгейінен төмен түссе, дыбыстық дабыл іске қосылады және кофе машинасы зақымданудың алдын алу үшін жұмысын автоматты түрде тоқтатады.



Дайындау басталады



Аяқтағаннан кейін  
сүзгіні алыңыз,  
кофенің  
қалдықтарын алып  
тастаңыз және оны  
шайыңыз



Сүзгіні су ағынының  
астында шайыңыз



**САҚ БОЛЫҢЫЗ!**  
Автоматты керней  
астына қолыңызды  
қоймаңыз!!!

- Жаңа кофе порциясын дайындау үшін жоғарыда сипатталған барлық қадамдарды қайталаңыз. Әрбір жаңа цикл алдында кернейдегі кофе қойыртпағының қалдықтарын міндетті түрде алып тастап, оны жылы сумен жуып, құрғатып сүртіңіз.
- Кофе дайындалып болған соң, аспапты келесі тәсілдердің бірімен өшіруге болады:
  - аспап панелінің бүйір жағында орналасқан ҚОСУ/ӨШІРУ пернесін басу арқылы;
  - немесе "Эспрессо" түймесін ұзақ басып, бірнеше секунд ұстап тұру арқылы.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмыс кезінде автоматты кернейді шешпеңіз!**



**ЕСКЕРТПЕ РЕТІНДЕ! Автоматты кернейдің шүмегінен өшіргеннен кейін, біршама уақыт қайнатылған кофенің қалдықтары ағады.**



**Ескертпе ретінде! Аспап ≈ 30 минут әрекетсіздіктен кейін ұйқы режиміне ауысады.**



**ҰСЫНЫМДАР:**

- Дайындау циклы аяқталған соң, кернейді алып тастау үшін 5 секунд күтіңіз. Бұл автоматты кернейдің оңай және кедергісіз шешілуін қамтамасыз етеді.
- Дайындау процесін тоқтату қажет болған жағдайда, белсенді автобағдарламаның сенсорлық түймесін қайта басыңыз (ол жұмыс барысында жыпылықтайды). Аспап операцияның орындалуын тоқтатады.
- Қолданылған кофе қойыртпағын қайта қолдануға болмайды.

# СҮТТІ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫМДАР

Қалың сүт көбігін дайындау үшін жаңа салқындатылған сүтті (1,5% - 3,5% майлылық) пайдалану ұсынылады.



! Капучинаторда шайқау үшін, өсімдік сүтін пайдалану бойынша шектеулерді назарға алуды сұраймыз. Соя мен бадам сүті, сондай-ақ олардың негізіндегі өсімдік қоспалары аздап шайқалады және будың әсерінен автокапучинаторға оралуы мүмкін, бұл үлкен дәрежеде капучинаторда және сүт жүйесінің ауа түтіктерінде өсімдік сүзбесінің бітелуіне әкеледі. Мұндай бітелулерді жою кепілдік міндеттемелердің қолданысына жатпайды және ақылы негізде АСО жағдайында жойылады.



Осыған байланысты **POLARIS АСПАПТАРЫНДА СОЯ ЖӘНЕ БАДАМ СҮТІН ҚОЛДАНУДЫ ӨНДІРУШІ КАТЕГОРИЯЛЫҚ ТҮРДЕ ҰСЫНБАЙДЫ.**

Күріш сүтін немесе сұлы сүтін пайдалану мүмкін, бірақ капучинаторды мұқият және жиі автоматты түрде тазарту кезінде, "тазарту" функциясын іске қосу арқылы, күріш немесе сұлы сүтіне негізделген сусындардың біреуін немесе сериясын дайындағаннан кейін бірден кофе машинасының дисплейіндегі барлық нұсқауларды орындау қажет.

Polaris сүт жүйесін тазарту үшін сұйықтықты үнемі пайдалану сонымен қатар аспаптың сүт жүйесінің компоненттерін мінсіз таза ұстауға мүмкіндік береді.

# СҮТ-КОФЕ СУСЫНДАРЫН/СҮТ КӨБІГІН ДАЙЫНДАУ

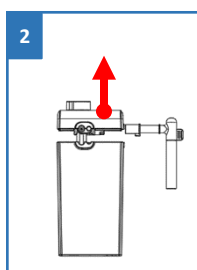


**Назар аударыңыз!** Сүтке арналған резервуар алынған кезде сүт көбігі, капучино, капучино x2, латте, латте x2, тазалау функциялары белсенді емес. Резервуарды штаттық орнына орнатқаннан кейін, қыздыру процесінің аяқталуын күтіңіз — сенсорлық индикаторлар жыпылықтауды тоқтатуы тиіс, бұл жүйенің жұмысқа дайын екенін білдіреді.

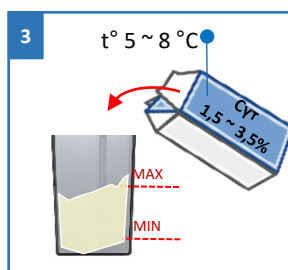
- Сүтке арналған контейнерді ажырату үшін оны бір қолмен ұстап, аспаптан шетке қарай тартыңыз. Содан кейін сүт ыдысының қақпағын жоғары тартып шешіңіз.
- Сүтке арналған резервуарды «min» және «max» белгілері арасындағы деңгейді сақтай отырып, майлылығы 1,5% - 3,5% салқындатылған сүтпен толтырыңыз. Толтырғаннан кейін резервуарды кофе машинасының корпусына кері ретпен орнатамыз.
- Бу мен көбік тікелей шыныаяққа бағытталатындай етіп, бу жеңінің шүмегінің көлбеу бұрышын реттеңіз.
- Аспап корпусындағы ұяға автоматты кернейді «Жұмысқа дайындық» бөліміне сәйкес орнатыңыз.
- Тостағанды керней тұмсықтарының астына тостаған қоятын тұғырға орналастырыңыз.
- Тиісті сенсорлық түймені басу арқылы кофе түрін таңдаңыз (мысалы, сүт көбігі, капучино, капучино x2, латте, латте x2). Бұл кезде таңдалған түйме жыпылықтай бастайды; қалған түймелер өшеді. Таңдауды жою үшін таңдалған түймені қайта басыңыз.



Аспаптан тартып, сүтке арналған контейнерді ажыратыңыз



Сүт ыдысының қақпағын жоғары тартып шешіңіз



Сүтке арналған резервуарды майлылығы 1,5% - 3,5% салқын сүтпен толтырыңыз



Кері орнатыңыз. Суға арналған резервуарды толтырыңыз



Дәндерге арналған шанаққа дәндерді жеткілікті мөлшерде салыңыз



Кернейді бағыттаушылар бойынша орнатыңыз



Өзінен-өзі



Бу шүмегі жеңінің еңісін реттеңіз (табақшаға)

- Автоматты керней іске қосылғаннан кейін солға қарай жылжиды да, автоматты түрде дән тарту процесі басталады. Содан кейін керней нығыздау және экстракциялау үшін бастапқы қалпына келеді. Кофе дайындау циклі толық аяқталғанға дейін беріледі. Процесс аяқталғаннан кейін аспап күту режиміне өтеді, бұл туралы жалғыз дыбыстық сигнал айғақтайды; белсенді функцияның қосылған индикаторы.
- Қайнату процесінде таңдалған түймені пульсирлеуші ("тыныс алушы") жарықтандыру эффектісімен көрсетіледі. Басқару панеліндегі барлық басқа индикаторлар бұл уақытта өшірілген.
- Сүт-кофе сусындарын әр дайындағаннан кейін өзін-өзі тазарту ұсынылады (осы Нұсқаулықтың "өзін-өзі тазарту" бөлімін қараңыз).
- Сусындарды дайындағаннан кейін пайдаланылмаған, сүтке арналған резервуарда қалған сүтті тоңазытқышта аз уақыт сақтауға рұқсат етіледі. Сүтті резервуарда ашығанға дейін қалдыру ұсынылмайды. Бұзылған сүт дайындалатын сусындардың сапасы мен дәміне кері әсерін тигізіп, капучинатордың және жалпы аспаптың жұмыс істеу қабілетінің нашарлауына әкеп соғуы мүмкін.



**Назар аударыңыз!** Жұмыс кезінде бу түтігінің шүмегінен бумен бірге аз мөлшерде сү бөлінуі мүмкін, бұл қалыпты жағдай.

### **Әр қолданғаннан кейін тазалау**

Жұмысты аяқтағаннан кейін бірден бу түтігінің шүмегін, сондай-ақ сүт беретін түтікті қатты қылшықты щеткамен (ёршик) жылы сумен мұқият жуыңыз.



**Маңызды:** беттерде май шөгінділерінің пайда болуына жол бермеңіз - жүйелі түрде тазалау ластанудың алдын алады және сусындарды дайындаудың гигиеналығын қамтамасыз етеді.



Қалаған сусын түрін  
таңдаңыз



Іске қосылғаннан кейін  
автоматты керней  
СОЛҒА ЖЫЛЖЫМАЙДЫ



Ұн тартқаннан кейін  
автоматты керней өз  
орнына қайта  
оралады.



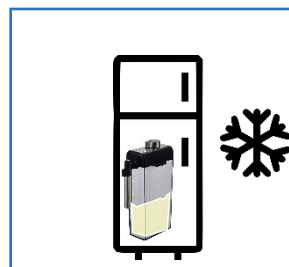
Сүт көбігі мен кофе  
дайындау басталады



Аяқтағаннан кейін -  
кернейді шешіп,  
кофенің  
қалдықтарын алып  
тастап, оны жуып  
тастаңыз.



Әрбір қолданғаннан  
кейін керней,  
капучинатор түтігін,  
сүт ыдысын жуып  
тұрыңыз.



Резервуардағы  
пайдаланылмаған  
сүтті біраз уақыт  
тоңазытқышта  
сақтауға болады



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Капучинатордың қақпағын тоңазытқышта сақтауға тыйым салынады. Бұл құрылғының ауа және бу арналарының қайтымсыз бітелуіне әкеледі, қауіпті бактериялардың көбеюіне және жағымсыз иістің пайда болуына ықпал етеді.

Егер сіз сусындарды дайындағаннан кейін пайдаланылмаған сүтті тікелей резервуарда сақтауды жоспарласаңыз, бұған дейін капучинатор қақпағын механикалық тазалауды жүргізу қажет ("Капучинатор қақпағын тазалау" бөлімін қараңыз).



**Маңызды:** капучинатордың қақпағын сүт қалдықтарынан уақтылы немесе сапасыз тазарту кепілдік жағдайы болып табылмайды және кепілдік бойынша жойылуға жатпайды.

# ҰНТАҚТАУ ДӘРЕЖЕСІН РЕТТЕУ

Бұл аспап POLARIS фабрикасынан жөнелту алдында әдетте эспрессо дайындау үшін қолданылатын кофе дәндерін ұнтақтаудың орташа дәрежесіне механикалық түрде бапталған.

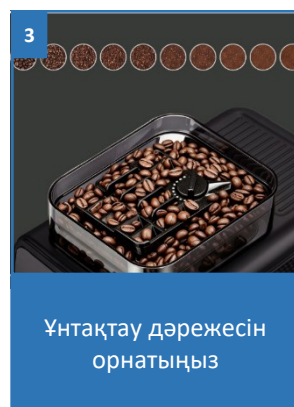
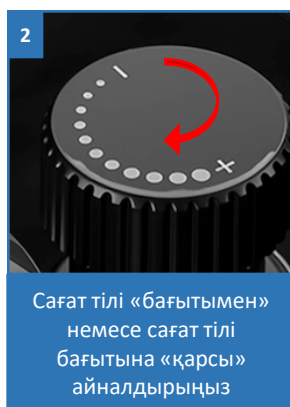
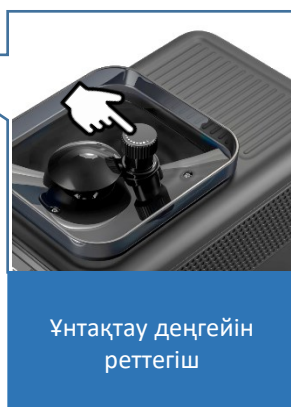
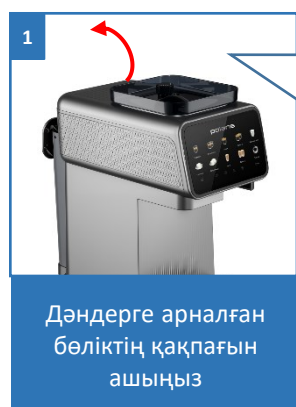
Бұл кофе машинасы сусынның дәмі мен басқа қасиеттерімен эксперименттер жүргізуге арналған кең мүмкіндіктерді ашады.

Кофе дәнінің ұнтақталу дәрежесін реттеу ұнтақтау реттегішін сағат тілімен "бойынша" және "қарсы" айналдыру арқылы жүзеге асырылады, бункерде кофе дәнінің белгілі бір мөлшері болуы керек.

Реттегішті айналдырғанда айтырлықтай күш салмаңыз және ол шеткі жайғасымдарға жеткенде оны әрі қарай бұрауға тырыспаңыз.

Ұнтақтау деңгейін реттеуді кофе ұнтақтағыш жұмыс істеп тұрған кезде оны таңдалған сусынды дайындауды іске қосқаннан кейін бірден жүргізу керек. Ұнтақтау баптауларын өзгертулердің әсері реттегеннен кейін дайындалған сусынның екінші шыны-аяғында неғұрлым көп сезінетін болады.

| Реттегіштің айналу бағыты | Кофені ұнтақтау деңгейін өзгерту | Нәтижесі                                                              | Ескертпе                                                                                                                                                          |
|---------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сағат тіліне қарсы -      | Ұсақ ұнтақтау (fine)             | Ұзақ экстракциялау, неғұрлым қаныққан сусын, ұнтақтың кішірек көлемі. | Орташа және ашық қуыратын және/немесе тілде қалатын қышқыл дәмін азайту мен тығыз крем құрауға арналған құрамында Арабиканың мөлшері жоғары блендтерге ұсынылады. |
| Сағат тілімен +           | Ұнтақтауы жоғары (coarse)        | Жылдам экстракциялау, теңгерілген сусын, ұнтақтың үлкен көлемі.       | Қуырылуы қошқыл және/немесе құрамында тілде қалатын ащы дәмді азайтуға арналған Робуста жоғары көлемдегі блендтерге ұсынылған.                                    |



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**, біраз уақыттан кейін (300-400 кесе кофе) ұнтақтағыштың диірмені өңделеді және ұнтақтау үлкейеді.

## Капучинаторды баптау

Көбік реттегіш сүт көбігінің құрылымын жеке қалауына қарай бейімдеуге мүмкіндік береді. Құрылғы көбік көлемі мен сүт температурасын бір мезгілде басқаруды қамтамасыз етеді.

- "Үлкен көбік" жағдайында жоғары температура арқылы жоғары, көп және мол көбік қамтамасыз етіледі.
- "Кіші көбік" жағдайында тығыз, жібектей және ұсақ кеуекті, орташа температуралы көбік пайда болады.



**Маңызды:** реттегішті қатаң түрде рұқсат етілген жұмыс диапазонында — минималды және максималды белгілер арасында орнатыңыз. Бұл шектерден шығу көпіршіген сүттің тұрақсыз берілуіне және будың шығу температуралық режимінің бұзылуына әкелуі мүмкін.

## Зауыттық баптауларға қайту

- «Лунго» және «Капучино» түймелерін бір уақытта 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
- Келесі рет қосқанда кофе машинасы автоматты түрде жұмыс істеу қабілетін тексереді.



**Ескертпе:** аспапты зауыттық баптауларды қалпына келтіргеннен кейін қуат көзін өшірмей-ақ пайдалануға болады.

## Автосөндіру режимін баптау

Электр энергиясын үнемдеу үшін, егер 30 минут бойы ешқандай белсенділік болмаса, аспап автоматты түрде өшіп, терең күту режиміне ауысады. Бұл кезде барлық индикаторлар өшеді. Аппаратты күту режимінен шығару үшін басқару панеліндегі кез келген түймені басу жеткілікті.

# ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ



**Назар аударыңыз!!** Аспапты тазалауға кірісер алдында, аспаптың сөндірілгеніне, желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз.

- Фильтрдің бітелуіне және аспаптың бөлшектерінде қиын кетірілетін тұнбалардың пайда болуына жол бермеу үшін, пайдаланудан кейін аспапты тазалауды ұзақ уақытқа қалдырмаңыз.
- Аспапты суға және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Су электрлік қосылыстарға түспеуін ылғи қадағалаңыз.
- Аспапты сыртқы жағынан ылғалды жұмсақ матамен сүртіп алыңыз. Аспапты тазалау үшін жемір, қажақ тазартқыш заттарды, сонымен қатар органикалық еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Оңтайлы гигиена үшін тамшы салатын науа мен сүзгі ұстағышты жиі босатып, тазалап тұруды ұмытпаңыз.
- Бактериялардың өсуін болдырмау үшін, суға арналған резервуарды мұқият тазалау үшін жүйелі түрде шешіп отырыңыз.
- Сүзгі ұстағышын шешіп алыңыз, сүзгіден кофе қалдықтарын кетіріңіз. Жылы суда жуып, жұмсақ түксіз шүберекпен немесе губкамен құрғатып сүртіңіз.
- Сүзгі ұстағышының бекіту жинағының торын дымқыл губкамен тазалаңыз
- Сүт қалдықтарын кетіру үшін көпіршіген сүтті дайындағаннан кейін әрдайым бұтүтігінің шүмегін жуыңыз (әрбір пайдаланғаннан кейін тазалаңыз).
- Барлық алынбалы бөлшектерді сумен жууға болады. Жинау алдында олардың толық кепкеніне көз жеткізіңіз.
- Аспап бөлшектерін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды!



Аспапты желіден ажыратыңыз!  
Аспап толығымен салқындауы керек!



Аспапты суға және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз



Құрылғыны суға және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз



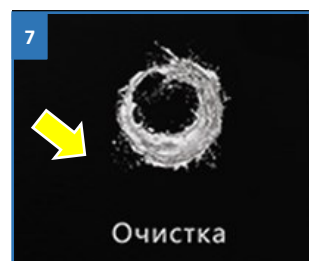
Сүзгі ұстағыш орнатылатын орынды ылғалды матамен тазалаңыз.



Аспаптың барлық алмалы-салмалы бөліктерін жақсылап шайыңыз



Аспаптың бөлшектерін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды



Тазалау бағдарламасын үнемі іске қосыңыз



## «Қақтан тазарту»

Декальцинация техникалық қызмет көрсетудің міндетті процедурасы болып табылады және дисплейде жүйенің тиісті ескертуі пайда болған кезде жүргізілуі тиіс. Тұрақты техникалық қызмет көрсету кофенің таза әрі қанық дәмін қамтамасыз етеді. Пайдалану қарқындылығы мен судың кермектігіне байланысты әрбір 2-3 ай сайын аспаптың қақ-қабатын алып тастап, кешенді тазалау жұмыстарын жүргізу ұсынылады.



### МАҢЫЗДЫ!

Дер кезінде декальцинациялаудан бас тарту аспаптың термоблоктарында, клапандарында және құбырларында қақтың артық түзілуіне әкеп соғады. Бұл өз кезегінде құрылғының көптеген тораптары мен компоненттерінің істен шығуына себеп болуы мүмкін.

**Түзілген қақ салдарынан туындаған ақаулар кепілдік міндеттемелеріне жатпайды.**

Бұл процедура үшін кофе машиналарды кальцийсіздендіруге арналған арнайы Құралдарды пайдаланыңыз.



### Назар аударыңыз!!

Кальцийсіздендіруге арналған заттар құрамында тері мен көзге тітіркендіру әсер ететін қышқылдар бар. Құралдар өндірушісінің нұсқаулықтарын қатаң орындаңыз және кальцийсіздендіруге арналған құралдың қаптамасында көрсетілген сақтық шараларын, сонымен қатар тері мен көзге түскен жағдайда шараларды қолдану жөніндегі нұсқауларды сақтаңыз.

### Әрекеттер тәртібі:

1. Суға арналған резервуарды босатыңыз. Суға арналған резервуарға MAX белгісіне дейін кальцийсіздендіруге арналған құралды сумен араластырып (құралдың қаптамасында көрсетілген пропорцияны сақтаңыз) құйыңыз.
2. Сусын беру блогының астындағы тамшыларға арналған науааның торына көлемі кем дегенде 1 л бос ыдысты орналастыңыз.
3. Басқару панеліндегі "Тазарту" түймесін басып, кальцийсіздендіру процесінің басталуын күтіңіз.

### Декальцинация процесі:

Су автоматты керней мен бу түтігі арқылы кезекпен беріледі. Беру циклдік түрде жүзеге асырылады.

#### 1-кезең (ерітіндімен тазалау)

1. 12 цикл аяқталғаннан кейін тазалаудың бірінші кезеңі аяқталады.
2. Аспап үш ұзын дыбыстық сигнал береді.
3. Пайдаланылған сұйықтықты резервуардан және науадан төгіп тастаңыз.
4. Резервуарды таза суға толтырыңыз.
5. Декальцинация режиміне қайта кіру үшін «Тазарту» түймелерін басыңыз

## 2-кезең (таза сумен шаю)

1. Аспап таза сумен жуудың 6 циклын орындайды.
2. Аяқталған соң дайындалған кеселердің есептегіші нөлге түсіріледі.
3. Аспап үш дыбыстық сигнал береді және автоматты түрде қайта іске қосылып, қыздыру режиміне (жұмысқа дайындық) оралады.

# Автоматты кернейді тазалау

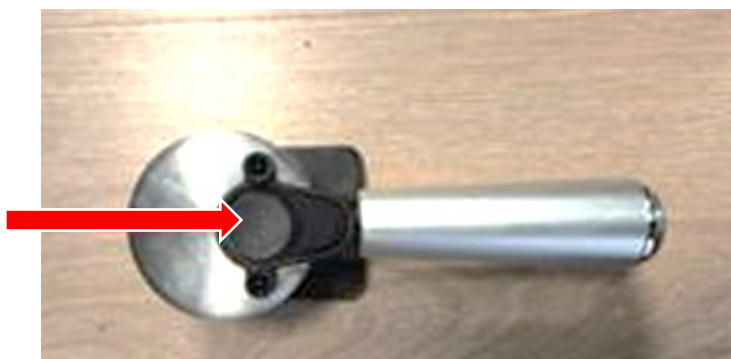
Құрылғының тазалығы мен тұрақты жұмыс істеуі үшін кофе дайындаудың әрбір циклынан кейін кернейді тазалап тұру ұсынылады.

## Күнделікті негізгі тазалау

- Аспаптан кернейді суырып алыңыз.
- Пайдаланылған кофе қойыртпағын кетіру үшін кернейдің артқы жағындағы күнжараны тастау түймесін басыңыз.
- Кернейді жылы судың астында жуыңыз. Жуу кезінде қолжетімсіз жерлерді тазарту үшін күнжара тастау түймесін бірнеше рет басыңыз.
- Қажет болған жағдайда тесікті сүзгіні жұмсақ түксіз шүберекпен сүртіңіз.
- Кернейдің ішкі жағындағы шүмектердің шығу тесіктерін қараңыз. Егер бітеліп қалса, оларды щеткамен тазалаңыз (жеткізу жиынтығына кіреді / жеке сатып алынады — нақтылау қажет).
- Кернейді қайта орнатпас бұрын оны таза құрғақ шүберекпен кептіріңіз.

## Автоматты керней (артқы жағы)

Күнжараны қалпына  
келтіру түймесі  
(басу)



## Құрылым ерекшеліктері

Перфорацияланған сүзгі және сүзгі астындағы күнжараны түсіру түймесі орнатылған кернейлерде жасырын қуыстар болады. Оларда кофе майлары мен ұсақ бөлшектер біртіндеп жиналады, егер олар терең тазартылмаса, механизмнің толық бұғатталуына әкелуі мүмкін. Мұндай модельдер үшін жай ғана сумен шаю жеткіліксіз.

## Терең тазарту нұсқалары

### 1-тәсіл. Тазартқыш ерітіндіде жібіту

- Ыдысты дайындап, оны ыстық сумен (температурасы 80–90 °C) толтырыңыз.
- Кофе майларын кетіруге арналған арнайы ұнтақтан 1 шай қасық қосып, араластырыңыз.
- Кернейді ерітіндіге салып, күнжараны түсіру түймесін басып, одан 100 мл дайындалған ерітіндіні өткізіңіз.
- Содан кейін кернейді ерітіндіге толық батырып, 15 минутқа қалдырыңыз.
- Уақыт өткеннен кейін ерітіндіні төгіп тастаңыз және кернейді жылы ағын сумен мұқият жуыңыз.

### 2-тәсіл. Ішінара бөлшектеу (тәжірибелі пайдаланушылар үшін)

- Бір бұранданы бұрап, перфорацияланған сүзгіні кернейдің корпусынан абайлап шығарып алыңыз. Сүзгінің астында тығыздағыш орналасқан, оны жоғалтып алмаңыз.
- Кофе майларын кетіру үшін ерітіндіге сүзгіні салыңыз (ылғалдандыру әдісі жоғарыда сипатталғандай).
- Кернейдің корпусын сумен жуып, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Тазартқаннан кейін сүзгіні орнына қойып, тығыздағыштың дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.
- Сүзгіні бұрандамен бекітіңіз.



**Маңызды:** Кез келген тазалаудан кейін кернейді қайтадан аспапқа орнатпас бұрын барлық компоненттердің толық кептірілгеніне және берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.



# Сүт және капучинатор контейнерін тазалау

Кофе машинасында автоматты тазарту функциясы болғанымен, капучинатордың кеуіп қалған немесе ұйыған сүт қалдықтарымен ластану ықтималдығы сақталады. Бұл келесі факторларға байланысты:

- кофе машинасын пайдаланудың жүйелілігі;
- қосылған күйдегі аспаптың бос тұру уақыты;
- құрылғыны күту ережелерін сақтау;
- пайдаланылатын сүттің сипаттамалары (майлылығы, ақуыз мөлшері және т.б.).

## Қоқыстану белгісі:

Көбіктендірілген сүтті беруді іске қосқан кезде шығару блогынан тек бу шығып, сүт көбігі берілмесе, бұл капучинатор каналдарының бітеліп қалғанын білдіреді.

**Маңызды:** бұл жағдай аспаптың өндірістік кемшілігі немесе ақауы болып табылмайды. Ол пайдалану және күтім жасау ерекшеліктеріне байланысты.

Алдын алу жөніндегі ұсыным

Капучинатордың үздіксіз жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін пайдаланушы құрылғыны аптасына кемінде бір рет механикалық тазалаудан өткізуге міндетті.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Капучинатордың қақпағын тоңазытқышта сақтауға тыйым салынады. Бұл құрылғының ауа және бу арналарының қайтымсыз бітелуіне әкеледі, қауіпті бактериялардың көбеюіне және жағымсыз иістің пайда болуына ықпал етеді. Егер сіз сусындарды дайындағаннан кейін пайдаланылмаған сүтті тікелей резервуарда сақтауды жоспарласаңыз, бұған дейін капучинатордың қақпағын механикалық тазарту қажет.

Маңызды: капучинатордың қақпағын сүт қалдықтарынан уақтылы немесе сапасыз тазалау кепілдік жағдайы болып табылмайды және кепілдік бойынша жойылуға жатпайды.

## Әрекеттер тәртібі:

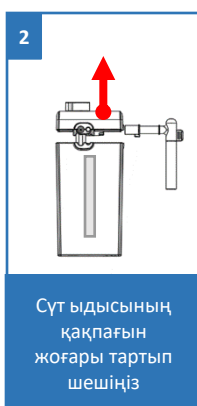
1. Сүтке арналған контейнерді шешіп алыңыз. Оны аспаптан шыққан бағытқа қарай толық шыққанша ақырын тартыңыз.
2. Жоғарғы қақпақшаны шешіп алыңыз.
3. Төменде келтірілген құрастыру/ажырату схемасына сәйкес капучинаторды бөлшектеңіз (суретті қараңыз).
4. Барлық компоненттерді таза жылы судың ағынымен жуыңыз, әсіресе қолжетімсіз жерлер мен каналдарға ерекше назар аударыңыз.
5. Құрастыру алдында барлық бөлшектерді мұқият құрғатыңыз.
6. Капучинатор мен сүтке арналған контейнерді кері ретпен жинап, оларды аспаптың корпусына қайта орнатыңыз.



**Назар аударыңыз!** Аспаптың бөлшектерін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды



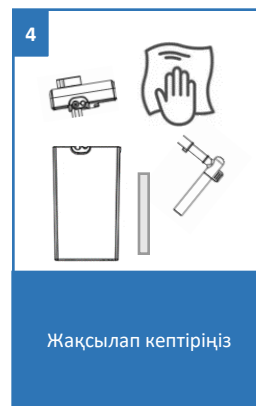
Аспаптан тартып, сүтке арналған контейнерді ажыратыңыз



Сүт ыдысының қақпағын жоғары тартып шешіңіз



Сүт ыдысын толық бөлшектеңіз, бөлшектерін жеке-жеке жуыңыз.

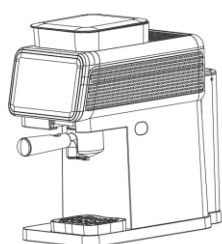


Жақсылап кептіріңіз

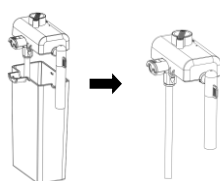
# Капучинатор қақпағын бөлшектеу сұлбасы

Осы бөлімде капучинатордың қақпағын бөлшектеудің егжей-тегжейлі схемасы берілген. Сызбада капучинатордың тұрақты жұмыс істеуін және тораптың ұзақ қызмет етуін қамтамасыз ете отырып, үнемі жуу және өңезді жою үшін элементтерді шешу реттілігі көрнекі көрсетілген.

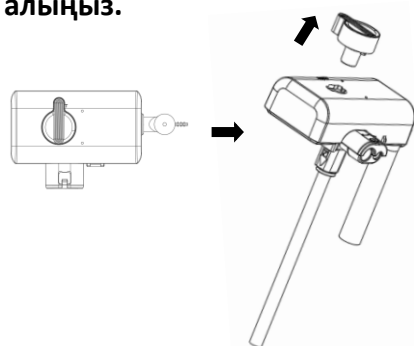
- 1** Сүтке арналған контейнерді шығарып алыңыз.



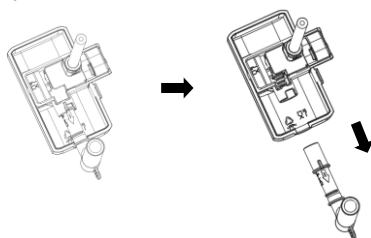
- 2** Сүтке арналған контейнердің қақпағын алыңыз.



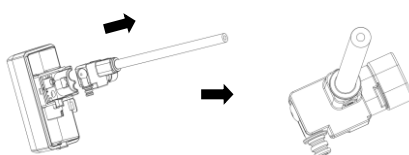
- 3** Сүтке арналған контейнердің тұтқасын жоғарыға бұрып, оны шешіп алыңыз.



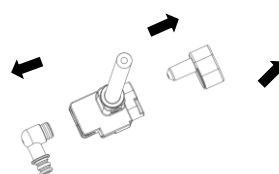
- 4** Сүтке арналған контейнердің қақпағын 180° -қа бұрып, сүт түтігін суырып алыңыз.



- 5** Сүтке арналған контейнер торабының барлық ішкі блогын бөлшектеңіз.



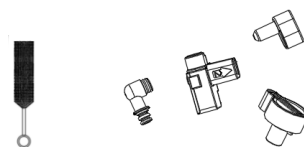
- 6** Сүтке арналған контейнердің ішкі түтіктерін шешіп алыңыз.



Ұзын силикон түтіктерді тазалау үшін кішкентай щетканы қолдануға болады.



Орташа көлемдегі щетканы күрделі пішінді басқа бөліктерді тазалау үшін қолдануға болады.



# ТҰРАҚТЫ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Аспап құрамында пайдалану барысында табиғи тозуға ұшырайтын және POLARIS Авторизацияланған Сервистік Орталығында (АСО) ақылы негізде тұрақты техникалық қызмет көрсету (ТҚК) кезінде ауыстырылатын компоненттер мен жинақтаушы бөлшектер бар.

Осындай компоненттерге жатады:

- сақиналы төсемдер және пісіру торабының басқа да бөліктері,
- құбыршектер мен түтікшелер,
- су мен бу жүйелерінің штуцерлері мен келтеқұбырлары,
- капучинатор,
- диірмен тасы,
- Басқа тозуға бейім бөліктер.



**Дайындаушы белгілеген ПТО кезеңділігі – 3000 дайындалған шыныаяқ немесе қайсысы ертерек келетініне байланысты жылына 1 рет.**

**ТҚК ақылы негізде жүргізіледі.**

ТҚ кезінде ауыстырылатын компоненттердің тізімімен және жұмыстарды жүргізу регламентімен Сіз АСО-ға жүгінген кезде таныса аласыз.

Өндірушінің кепілдік міндеттемелері бұл компоненттерге қолданылмайды, олардың тозу жылдамдығы мен дәрежесі кофе машинасын пайдалану және күту жағдайларына байланысты.



АСО тізімі [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru) сайтында "Кепілдік және Сервис" бөлімінде.

## САҚТАУ

- Пайдаланылмайтын аспап желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Судың төгіңіз де, аспапты тазалауды жүргізіңіз, барлық алынбалы бөлшектерді мұқият кептіріңіз. Аспапты құрғатып сүртіңіз және қаспаптың құрғақ, салқын жерде сақталуын қадағалаңыз.



**Назар аударыңыз!** Аспап бөлшектерін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды!

- Аспапты ауа температурасы теріс болған кезде жылытылмайтын бөлмеде сақтауға тыйым салынады!
- Электр аспаптарын жабық, құрғақ және таза бөлмеде, қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-тан жоғары емес, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан жоғары емес және қоршаған ортада шаң, қышқыл және электр аспаптарының материалдарына теріс әсер ететін басқа булар болмаған жағдайда сақтау керек.
- Аспапты тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз.
- Электр аспаптарын көліктің барлық түрлерімен көліктің нақты түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес тасымалдайды. Аспапты тасымалдағанда, зауыттық түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.



**Ескертпе:** Электр аспабының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

## ТАСЫМАЛДАУ

- Электр аспаптарын көліктің барлық түрлерімен осы түрдегі көлікте қолданылатын және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес тасымалдайды. Аспаптарды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғау - өнімнің сапасы мен тұтыну ыдысының сыртқы түрінің сақталуы қамтамасыз етілуі тиіс.
- Аспаптарды тасымалдау оларға атмосфералық жауын-шашын мен агрессивті ортаның тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

## ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

# КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЖӨНІНДЕГІ ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және Қазақстан Республикасы Экологиялық кодексінің және қолданыстағы санитарлық нормалар мен қағидалардың талаптарына сәйкес кейіннен кәдеге жаратыла отырып, міндетті түрде жиналуға жатады.



Өз аспабызды пайдалану кезінде өрт, электр тогының соғуы немесе жарақат алу қаупін, сондай-ақ оның бұзылуын болдырмау үшін осы аспаппен жұмыс істеу кезіндегі негізгі сақтық шараларын, сондай-ақ электр аспаптармен жұмыс істеу кезіндегі жалпы қауіпсіздік нұсқауларын қатаң сақтаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

PACM 2074AC - POLARIS сауда маркасының тұрмыстық электрлік кофе машинасы

| ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ               |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Желі кернеуі                           | 220-240 В |
| Жиілік                                 | ~50 Гц    |
| Қуат                                   | 1400 Вт   |
| Суға арналған резервуардың сыйымдылығы | 1,2 л     |
| Қорғаныс класы                         | I         |

Шығарылған айы мен жылы туралы ақпаратты аспаптағы төлқұжат тақтайшасынан көру қажет.

**Ескерту:** Өзгерістер мен жақсартулардың тұрақты процесі салдарынан нұсқаулық пен бұйым арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

| Мәселе                                                                                      | Себеп                                                                                                                                                                                                            | Жою тәсілі                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор  | Суға арналған контейнерде су жетіспеушілігі                                                                                                                                                                      | Су құйыңыз (MAX және МИН белгілерінің аралығында)                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Индикатор  | Қақтан тазарту                                                                                                                                                                                                   | Тазалау жүргізіңіз ("Тазалау және күтім" бөлімін қараңыз)                                                                                                                                                                                                                                           |
| Индикатор  | Жүйелік қате                                                                                                                                                                                                     | Аспапты қайта іске қосыңыз немесе АСО-ға хабарласыңыз                                                                                                                                                                                                                                               |
| Индикатор  | Термоблоктың қызып кетуі                                                                                                                                                                                         | Аспапты өшіріп, оның салқындауын күтіңіз                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Индикатор  | Сүзгі                                                                                                                                                                                                            | Сүзгі салынбаған, кофе қоспасы жоқ немесе пайдалану алдында алынбаған                                                                                                                                                                                                                               |
| Кофе машинасының шығу тесігінен кофе ағып шықпайды.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Суға арналған резервуарда су жоқ.</li> <li>b) Кофе машинасының шығу тесігі бұғатталған.</li> <li>c) Суға арналған резервуар дұрыс орнатылмаған</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Резервуарға су құйыңыз</li> <li>b) Ағызу тесігін тазалаңыз</li> <li>c) Орнына қойыңыз</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| Кофе сүзгі ұстағышының саңылауынан төгіледі.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Тығыздағыш сақинадағы ластанулар</li> <li>b. Кофе тұнбасы тым ұсақ</li> <li>c. Сүзгі-табақша жиегіндегі кофе тұнбасы</li> <li>d. Тығыздағыш сақинаның тозуы</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Тығыздағыш сақинаны қоқыстан тазартыңыз.</li> <li>b. Дән бункеріне ірілеу ұнтақ орнатыңыз.</li> <li>c. Сүзгіш шыныаяқтың жиегін кофе машинасына орнатпас бұрын тазалаңыз.</li> <li>d. Авторизацияланған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз</li> </ul> |
| Сорғы шуылы тым қатты                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Суға арналған резервуарда су жоқ.</li> <li>• Суға арналған резервуар дұрыс орнатылмаған.</li> </ul>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Суға арналған резервуарды сумен толтырыңыз.</li> <li>• Суға арналған резервуарды дұрыс орнатыңыз.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| Кофе тым әлсіз                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Кофе қоюлығы жеткіліксіз.</li> <li>B. Кофе қойыртпағы тым ірі.</li> </ul>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Ұнтақталған кофе мөлшерін көбейтіңіз.</li> <li>B. Ұнтақтау деңгейін майдалау деңгейіне дейін реттеңіз.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| Кофенің түсі тым қою                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Кофе қоюы тым көп</li> <li>▪ Портфолио сүзгісі бос емес</li> <li>▪ Тым майда ұнтақталған кофе</li> <li>▪ Кофе машинасының шығыс тесігі бітеліп қалды</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Кофе мөлшерін азайтыңыз.</li> <li>▪ Портасүзгіні тазалаңыз.</li> <li>▪ Ұнтақтау дәрежесін дұрыс реттеңіз.</li> <li>▪ Шығатын тесікті тазалаңыз.</li> </ul>                                                                                                 |
| Тұнбаны кетіру индикаторының жыпылықтауы                                                    | Бұл пайдаланушыға машинадан қақты кетіру қажеттігін еске салатын қақты кетіру дабылы.                                                                                                                            | Қақты кетіру бойынша нұсқаулықты орындаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Бірінші дайындағанда кофе шықпайды                                                          | Сорғыда ұзақ уақыт бойы судың болмауы суға арналған резервуар бос болған кезде су алудың немесе кофе дайындаудың мүмкін еместігіне әкеледі.                                                                      | Құрғақ жұмыс істеуді болдырмау үшін, суға арналған резервуардың таза сумен толтырылғанына және сенімді орнатылғанына көз жеткізіңіз. Содан кейін бу ауыстырып-қосқышын сағат тілімен 90 градусқа бұрап, "Бу" функциясын іске қосыңыз.                                                               |



**Назар аударыңыз!** Егер жоғарыда сипатталған қадамдардың көмегімен Сіз мәселені өз күшіңізбен жоя алмасаңыз, POLARIS-тің уәкілетті сервистік орталығына хабарласыңыз.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сертификат нөмірі/сәйкестік декларациясы мен оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз

POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе Дайындаушының Уәкілетті өкілінен ала саласыз



**Бұйымның қызмет көрсету мерзімі:** 5 жыл.

**Кепілдік мерзім:** сатып алған күннен бастап 3 жыл

Бұйым құрамына табиғи тозуға бейім және/немесе шектеулі қызмет ету мерзімі бар және оларың ресурстары аяқталғаннан кейін тегін ауыстырылуға жататын құрамдас бөлшектер кіреді. Осы құрамдас бөлшектерге Дайындаушы шектеулі кепілдік береді.

Оларға мыналар жатады:

- Сусын, құбыр және бу беру тобының тығыздағыш төсемдері – 12 ай.
- Қаймақ механизмінің, фитингтер мен қазандықтардың тығыздағыштары – 12 ай.
- Капучинатор қақпағы (пайдалану ережелерін сақтау шартымен) – 12 ай

**Дайындаушы:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Мекенжайы: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян провинциясы, ҚХР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Дайындаушының РФ және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі Импорттаушысы**

**және Уәкілетті өкілі:** "ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 117393, Мәскеу қ., Намёткин көшесі, 1 үй, 3 корпус, 5/1 үй-жай, Тел. +7 (495) 419-11-78

Бірыңғай анықтамалық қызметтің телефоны 8-800-700-11-78

**Зауытта:** NINGBO HAWK ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - НИНБО ХОУК ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙНСЕ КО., ЛТД

Ruifeng Road, East Development Zone, Yuelin Street, Fenghua, Zhejiang, China

ЖУЙФЭН РОУД, ИСТ ДЕВЕЛПМЕНТ ЗОНЕ, ЮЭЛИНЬ СТРИТ, ФЭНХУА, ЧЖЭЦЗЯН, Қытай

# КЕПІЛДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

**Бұйым: POLARIS сауда маркасының тұрмыстық электр кофе машинасы**  
**Модель: PACM 2074AC**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 36 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1.Өндірушінің кепілдік міндеттемелері «POLARIS» сауда белгісімен шығарылатын және кепілдік қызмет көрсету ұсынылатын елдерде өндіруші уәкілетті еткен елдерде сатып алынған барлық модельдерге таралады (сатып алу орнына тәуелсіз).

2.Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.

3.Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:

- Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуі;
- Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділері.
- Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдалану;
- Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдалануна;
- Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
- Пайдалану мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектерінің, саптамалар мен аксессуарлардың, шамдардың, батареялардың, қорғаныш экрандардың, сүзгілердің, қоқыс жинағыштардың, тығыздағыш элементтердің, белдіктердің, щеткалардың және өзге де бөлшектердің тозуы;
- Авторландырылған сервистік орталықтар\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуіне;
- Уәкілетті сервистік орталықтар болып табылмайтын адамдар немесе ұйымдар жүргізген бұйымды жөндеу\*;

4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы болмаса немесе ондағы деректер өшірілген немесе түзетілген болса, өндірушіге кепілдікті міндеттеме жүктелмейді.

5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!!** Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Компанияның сайтындағы авторландырылған сервистік орталықтардың мекенжайлары: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдікті жөндеу кезінде бұйымның сатып алынған күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды қою үшін, сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттарға толтырылған POLARIS кепілдік талоны, Сатушының кассалық чегі немесе түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар жатады.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.**

